



Кодовая панель  
AK002

# **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

AXICO, 2008

## **[RU] Введение**

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку данного устройства.

**Данный прибор был протестирован в соответствии с действующими нормами касательно электромагнитной совместимости и соответствует Европейским требованиям и нормам.**

Для того, чтобы поддержать данный уровень и безопасно использовать продукт, Вы, как конечный пользователь, должны ознакомиться с настоящим руководством.

Перед тем, как в первый раз использовать настоящий продукт, мы просим Вас прочесть данное руководство, изучить правила эксплуатации и меры безопасности.

Просим Вас обратить внимание на последовательность подготовки устройства к работе. Изучите, пожалуйста, инструкции по установке и настройке прибора, а также информацию, связанную с передачей радиосигнала от внешних датчиков к прибору.

**Имена компаний и названия продуктов, указанные в настоящем руководстве, принадлежат их законным владельцам.  
(C) Все права защищены.**

## Содержание

1. Общая информация .....	4
1.1. Назначение изделия .....	4
1.2. Условия эксплуатации .....	4
1.3. Инструкция по безопасности .....	5
2. Установка .....	6
2.1. Выбор места монтажа .....	6
2.2. Смена кнопок на лицевой панели .....	6
2.3. Монтаж устройства и установка батареек .....	6
3. Варианты установки .....	8
3.1. Автономная работа и радиоуправление .....	9
3.2. Подключение электрического звонка .....	9
3.3. Подключение внутреннего «сухого контакта» к промежуточному реле .....	11
4. Управление .....	11
4.1. Общее, операции, сообщения, подсветка .....	11
4.2. Открытие замка .....	12
4.3. Закрытие замка .....	13
4.4. Сообщения об ошибках .....	13
4.5. Клавиши управления .....	14
4.6. Время (установка времени) .....	14
5. Настройка .....	14
5.1. Введение в эксплуатацию, основные установки, установка АК002 .....	14
5.2. Дальнейшие установки меню .....	20
5.3. Таблица команд управления .....	60
6. Функции администратора .....	62
6.1. Память событий/ Раздел меню «выполненные операции» .....	62
7. Замена батареек .....	63
8. Прочие указания к применению .....	64
8.1. Радиус действия и помехи .....	64
8.2. Уход .....	64
9. Технические характеристики .....	64

# 1. Общая информация

Кодовая панель осуществляет как радиоуправляемое открытие и закрытие двери, так и с помощью введения цифрового кода на центральном замке.

Для дома, в котором проживает одна или две семьи, возможна установка электрического звонка, как проводного, так и беспроводного (радио дверной звонок AK005).

Для дальнейшего расширения возможностей можно воспользоваться выходным сигналом, с помощью которого включается подсветка. Подключение также может быть как проводным, так и беспроводным (с помощью устройств AR).

## **Функции системы:**

- Открытие, закрытие, открытие центрального замка по средствам ввода кода. Шифрованная передача данных с помощью системы с плавающим кодом. Устанавливаемая на время функция «гости» (в течение определенного времени дверь открывается без ввода кода).
- Две функциональные кнопки, отвечающие за интегрированное реле (максимальная напряженность 1 A30 V DC/AC), за приёмный модуль системы AR и/или радио дверной звонок.
- Индивидуально конфигурируемые освещаемые сообщения, кратковременная или длительная подсветка (длительная подсветка при внешнем электропитании), настраиваемое время включения.
- Клавиатура с подсветкой.
- Простая установка, соединение прибора с домашней электропроводкой возможно как с помощью двухжильного кабеля (проводка электрического звонка), так и без (питание от батареек).
- Доступ для двадцати пользователей и администратора. Для каждого пользователя устанавливается несколько окон отображения времени для права доступа.
- Сохранение и отображение выполненных действий пользователя (History).
- Радиоуправляемое устройство телефонного оповещения AR050, которое срабатывает при повторном вводе неверного кода (например, при попытке подбора кода). Также прибор оповещает по телефону при введении «кода при принуждении». (Специальный код, с помощью которого Вы открываете дверь, если Вас к этому принуждают насильно. Одновременно с открытием двери, устройство телефонного оповещения посылает сигналы тревоги).
- Встроенные часы с календарем и автоматическим переводом на зимнее и летнее время.
- Питание от четырех батареек типа AA (Срок эксплуатации до трёх лет) или от источника постоянного/переменного напряжения 8-12 В (батарейки остаются в качестве резервного питания).

## 1.1. Назначение изделия

Кодовая панель AK002 предназначена для совместной работы с центральным замком AK001, делая его управляемым с помощью цифрового кода. Система также рассчитана на подключение как проводного, так и беспроводного дверного звонка (для дома, в котором проживает одна или две семьи), внешней подсветки и др.

**Перед началом использования прибора, внимательно изучите инструкцию. Пожалуйста, следуйте инструкции по безопасности.**

**Прежде чем начать установку прибора, до конца прочтите главу «установка».**

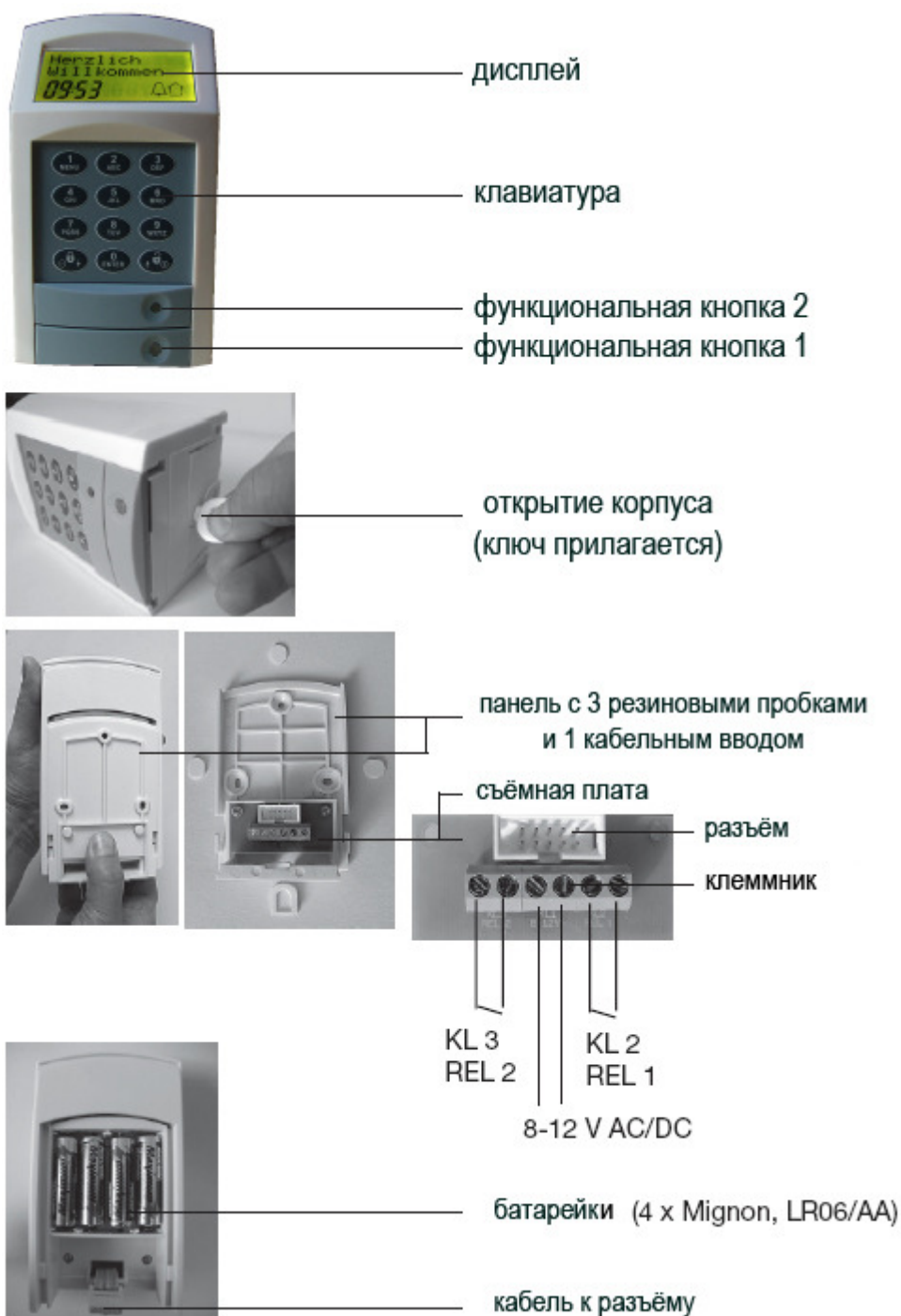
**Ознакомьтесь с меню стандартных функций и запишите планируемые установки на бумаге, чтобы в дальнейшем можно было легко ориентироваться при настройке.**

## 1.2. Условия эксплуатации

Кодовая панель предусмотрена для использования как внутри, так и вне дома. Корпус устройства имеет класс защиты IP 33 (защита от мелких посторонних предметов и брызг воды). Допустимая рабочая температура от – 20 до +50°C. Категорически противопоказана пыль, вибрация, сильные электрические и магнитные поля, прямые солнечные лучи или соседство с нагревательными приборами.

### 1.3. Инструкция по безопасности

- Придерживайтесь указанных ограничений электрического напряжения. Превышение напряжения может разрушить прибор и угрожать вашей безопасности.
- При установке электрического звонка убедитесь, что низковольтная цепь изолирована от сети 220В трансформатором.
- Выполняйте проводку так, чтобы сетевая и низковольтная цепь находились отдельно друг от друга и нигде не соединялись.
- Не вводите устройство в эксплуатацию, если Вам непонятно, как им пользоваться. При возникших вопросах Вам следует проконсультироваться со специалистами нашего сервиса.



## 2. Установка

### 2.1. Выбор места монтажа

Выберите место установки, которое будет отвечать следующим требованиям:

- Место, максимально защищённое осадков. Например, под навесом.
- Место, максимально недоступное посторонним людям (отгороженное от улицы, в пределах земельного участка, в прихожей).
- Место в пределах радиуса действия радиосигнала (в условиях прямой видимости - до 100 м, в зданиях – несколько меньше).

Если у Вас имеется электрический дверной звонок, есть возможность установить вместо него кодовую панель и использовать имеющуюся кабельную проводку.

С помощью батарейного питания возможна установка в произвольном месте. Но если необходима длительная подсветка клавиатуры и дисплея, необходимо подвести низковольтное напряжение питания (8-12 V AC/DC). Примеры установки приведены на следующих страницах.

### 2.2. Смена кнопок на лицевой панели

- При установке АК002 в доме, где проживает две семьи (в доме, где проживают дети и родители, в здании для двух фирм) прежде всего необходимо заменить детали функциональных кнопок на детали с цифрами 1 и 2.
- Аккуратно извлеките деталь функциональной кнопки 1 с помощью отвёртки, затем таким же образом извлеките деталь функциональной кнопки 2 как показано на рисунке.
- Осторожно установите обе детали с цифрами: деталь введите в корпус слева, затем нажмите с правой стороны до щелчка. Деталь с цифрой 2 ставится вместо функциональной кнопки 2 (верхняя кнопка), деталь с цифрой 1 ставится вместо функциональной кнопки 1 (нижняя кнопка).



### 2.3. Монтаж устройства и установка батареек

Расфиксируйте монтажную панель с помощью прилагающегося ключа (поверните на пол-оборота влево) затем сдвиньте панель сверху вниз и извлеките из корпуса (рисунок справа).



1. Откройте установочную панель



2. Извлеките установочную панель

- Отсоедините кабель от разъёма
- Приложите панель точно в желаемое место и отметьте места сверления, ориентируясь на монтажные отверстия.
- Просверлите три отверстия (диаметр 5 мм) и установите прилагающиеся дюбели.

**Только при проводной установке:**

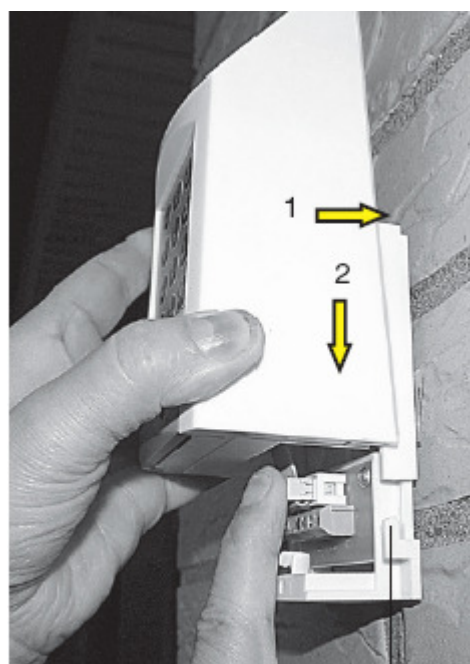
- Отключите напряжение всех подключенных приборов, например трансформатора звонка.
- Если электрические линии в АК002 Вы хотите протянуть снизу, сделайте отверстие в кабельном вводе.
- Введите кабель через кабельный ввод и через отверстие в монтажной панели в корпус и подключите к клеммам в соответствии с выбранной схемой подключения (см. следующую главу).



- Закрепите панель тремя прилагающимися винтами с потайной головкой и установите уплотняющие резиновые пробки.
- Установите четыре батарейки Alkaline AA соблюдая полярность.



- После установки батареек дисплей отобразит приветствие как показано выше.
- Держите прибор так, как показано на рисунке справа: корпус должен находиться над разъёмом, вставьте штепсельный соединитель в штепсельную вилку на плате.
- Установите прибор вертикально, плотно к стене, и надавите на защёлку до щелчка.
- Закройте корпус с помощью ключа (вращение вправо).
- Включите электропитание, если предусмотрено внешнее питание.
- На этом установка завершена.



защёлка

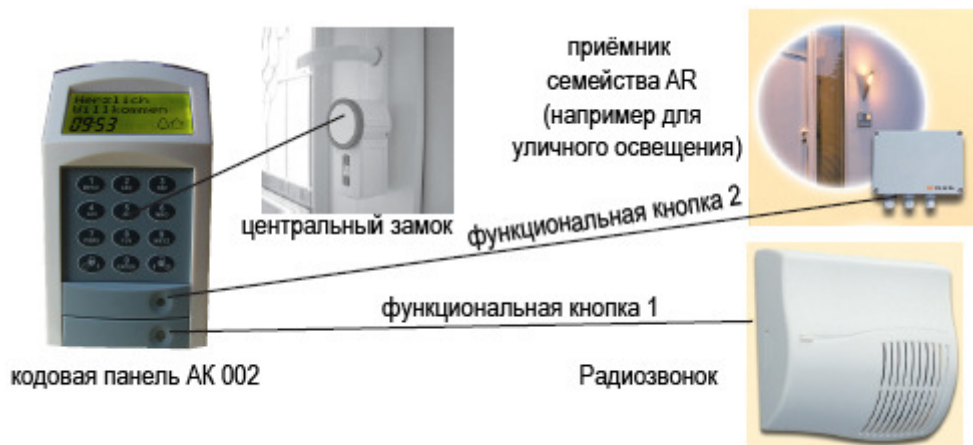
### 3. Варианты установки

Эксплуатация устройства может быть как беспроводной (по радио и с питанием от батареек), так и проводной. В любом случае настройка центрального замка производится с помощью радиосигналов.

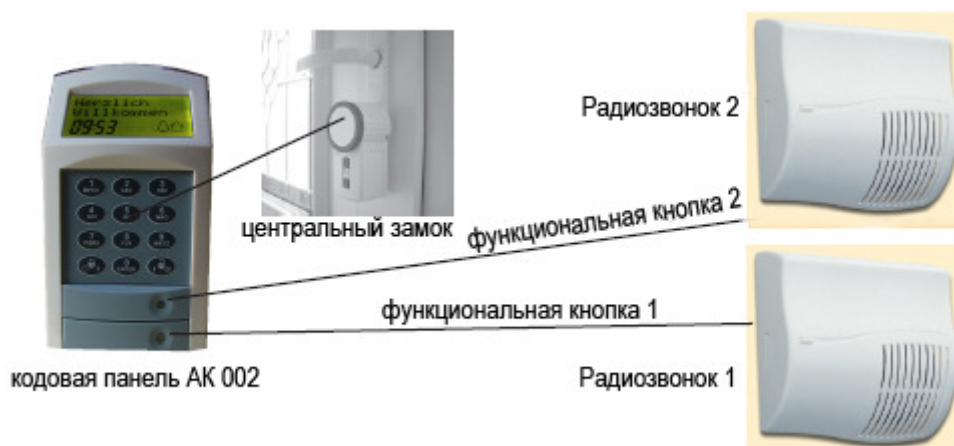
В следующих главах приведены различные примеры эксплуатации и соединения. По желанию и в зависимости от цели использования прибора, они могут сочетаться с помощью соответствующей настройки. Таким образом, каждая функциональная кнопка, находящаяся рядом с радио звонком, может также переключать реле и/или беспроводное устройство семейства AR. Вы также можете соединить прибор с имеющимся электрическим звонком в одной квартире, а для другой использовать радиозвонок.



### 3.1. Автономная работа и радиоуправление

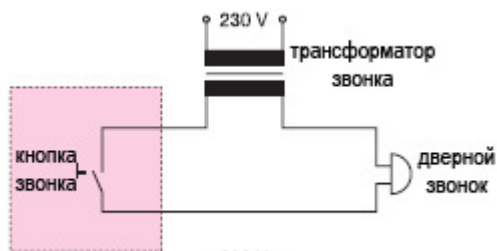


#### Подключение двух радиозвонков

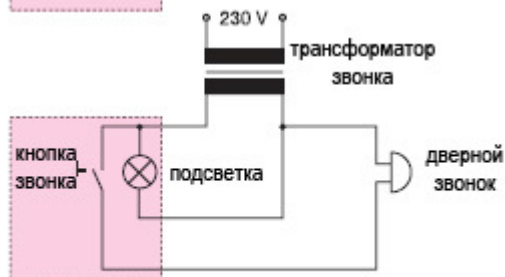


### 3.2. Подключение электрического звонка

Подключение электрических звонков базируется на двух традиционных схемах показанных ниже (2- или 3-проводной).



Простое подключение звонка с помощью двух проводов (стандартное подключение)



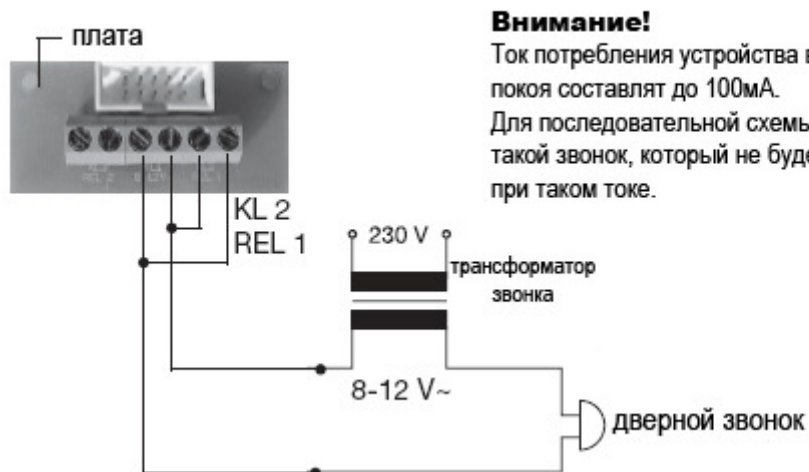
Альтернативное подключение звонка с подсветкой с помощью трёх проводов

### Подключение в стандартную схему (пример для функциональной кнопки 1)

#### Вариант 1

Двухпроводное соединение, используется имеющийся звонок.

Схема последовательного соединения звонка в цепь питания

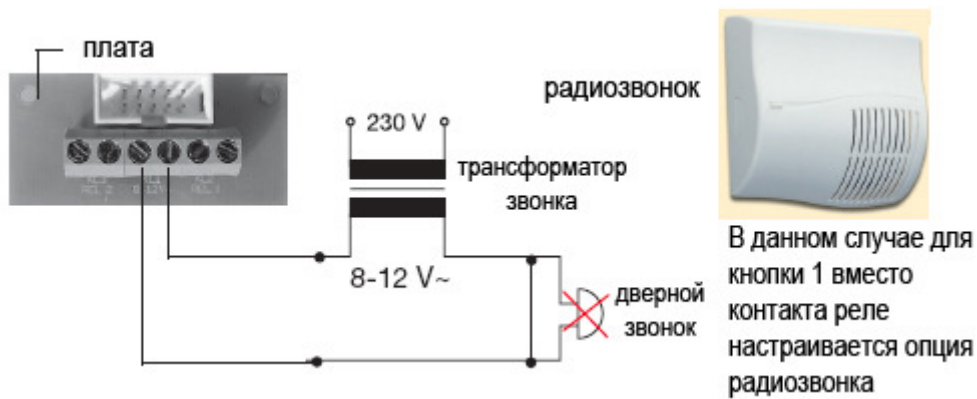


#### Внимание!

Ток потребления устройства в состоянии покоя составляет до 100мА.  
Для последовательной схемы пригоден такой звонок, который не будет срабатывать при таком токе.

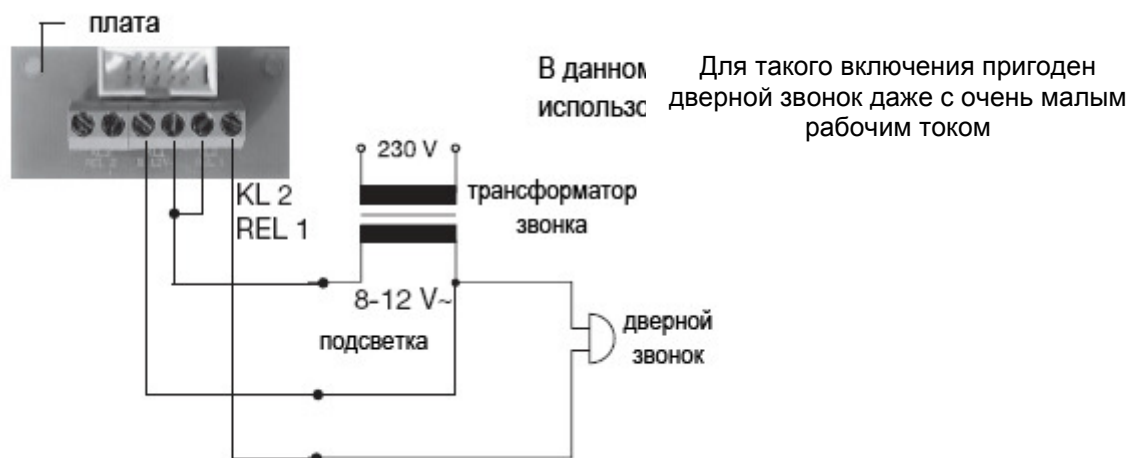
#### Вариант 2

Двухпроводное соединение, замена имеющегося звонка на радиозвонок.



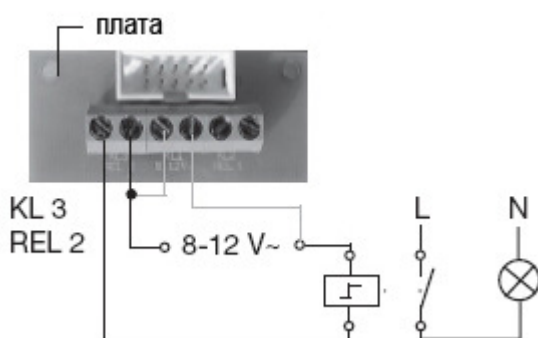
### Трёх-проводное подключение (пример для функциональной кнопки 1)

Схема независимого питания и подключения звонка



## 3.3. Подключение внутреннего «сухого контакта» к промежуточному реле

Схема подключения промежуточного реле



### Внимание!

Контакты внутренних реле рассчитаны на нагрузку не более **1А при 30В** и предназначены для работы в низковольтной цепи. Не допускайте перегрузок! Для коммутации сетевых напряжений применяйте промежуточное реле с более высокой нагрузочной способностью.

## 4. Управление

### 4.1. Общее, операции, сообщения, подсветка

- Дверь открывается путем ввода цифрового кода пользователя с клавиатуры.
- Функциональные кнопки приводят в действие настроенные операции, если кнопки не защищены кодом. В случае с защищенными кнопками необходимо ввести код.

- Установки, которые описываются в главе 6 «Настройка», проводятся только уполномоченным лицом (**Администратором**), который обладает доступом к настройке системы.
- **Пользователи** не могут изменить эти настройки, они могут только проводить операции управления, которые описываются в главе 5.2.
- Выполнение операций (пользователь) и настройки (администратор) позволяет вводить различные коды (от 3 до 12 символов). Пользователь распознается индивидуально, по коду.
- Доступ пользователей может быть дополнительно ограничен администратором по временному графику, через часы-таймер.
- Обычная функция звонка, для сигнализации о приходе гостей или посторонних лиц.
- Не допускайте того, чтобы посторонние лица узнали коды. В противном случае это даст свободный доступ к защищаемому объекту.



## Сообщения

- В состоянии покоя дисплей показывает время, состояние активации функций звонка, устройств семейства AR (перечёркнутый символ: неактивно) и приветственное сообщение.

## Подсветка


- Если прибор питается от внешнего источника, дисплей, клавиатура и обе функциональные кнопки освещаются в течение заданного периода времени.
- Если прибор питается от батареек, подсветка клавиатуры и дисплея включается при первом нажатии клавиши на клавиатуре и выключается примерно через 8 секунд после последнего нажатия на клавишу.

## 4.2. Открытие замка

- Нажмите любую цифровую кнопку.
- На дисплее появится сообщение «Code» (код):
- Введите свой пользовательский код, после чего нажмите кнопку .
- На дисплее появится изображение радиобашни и символ открытия (.


Замок будет разблокирован.

## Внимание!

Если Вы неправильно ввели код, вы можете удалить его с помощью длительного нажатия на кнопку  и ввести код заново.


После нажатия на кнопку открытия дается заданное время разблокирования для запуска функций, защищённых кодом. В течение этого времени под приветственным сообщением будет показано Ваше имя. Если центральный замок не смог выполнить оперативную команду (например, из-за радиопомех), Вы вновь можете попытаться открыть замок в течение установленного времени разблокирования, без необходимости каждый раз вводить код.

Время разблокирования заново запускается с каждым нажатием на кнопку.



При необходимости, (например, если замок закрыт, и Вы не хотите, чтобы в течение времени разблокирования другой человек произвёл функцию открытия) вы можете завершить это время нажатием на кнопку .

## Специальные состояния эксплуатации.

### Функция «открытие».

При нажатии на кнопку  вместо простого разблокирования замка, произойдет открытие двери. Во время передачи радиосигналов центральному замку будет мигать символ открытия.

### Функция «гости».

- Кодовый замок может быть открыт в течение установленного времени. Это значит, что дверь открывается с помощью нажатия на кнопку  без необходимости введения кода.
- Активированная функция «гости» отображается символом открытия ().



### Код при принуждении

- Если Вы вынуждены открыть дверь (например, по принуждению злоумышленника), Вы можете воспользоваться функцией кода при принуждении.
- После введения этого кода последует обычное открытие замка. Одновременно с этим посылаются сигналы на запуск устройства телефонного оповещения AR050.
- Передача радиосигналов устройству телефонного оповещения никак не отображается, чтобы преступник не заметил передачу сигналов тревоги.
- При коде при принуждении таймер не применяется, поэтому в любой момент может открыть дверь каждый, кто знает код при принуждении.

## 4.3. Закрытие замка



Существует две возможности закрытия замка.

### Без кода.

- Нажмите кнопку .
- На дисплее появится изображение радиантенны и символ закрытия (.

Центральный замок произведет закрытие.

### С кодом.

- Нажмите любую цифровую кнопку.
- На дисплее появится сообщение «Code» (код).
- Введите свой пользовательский код и нажмите кнопку .
- На дисплее появится изображение радиантенны и символ закрытия (.

Центральный замок произведет закрытие.

- Выполнение операции происходит с учетом времени разблокирования (см. 5.2.).
- В течение времени разблокирования будет показано Ваше имя и, если оно не установлено, сообщение «gent» (идите).

## 4.4. Сообщения об ошибках

Сообщение	Причины/Устранение
-----------	--------------------

«Gesperrt» (заблокировано)	Вы ввели неверный код. По истечению времени ожидания введите правильный код. С каждым неверным вводом кода время ожидания будет увеличиваться.  После третьей неудачной попытки ввести код, прозвучит звуковой сигнал, который информирует о том, что активировано устройство телефонного оповещения.
«Timer Name» (таймер имя)	Время вашего доступа истекло. Обратитесь к администратору.  После многократных неудачных попыток ввести код, время ожидание увеличивается до 5 минут. Время ожидания также будет равно 5 минутам после попытки пропустить время ожидания с помощью извлечения батареек.
«Keine Berechtigung» (нет прав)	

## 4.5. Клавиши управления

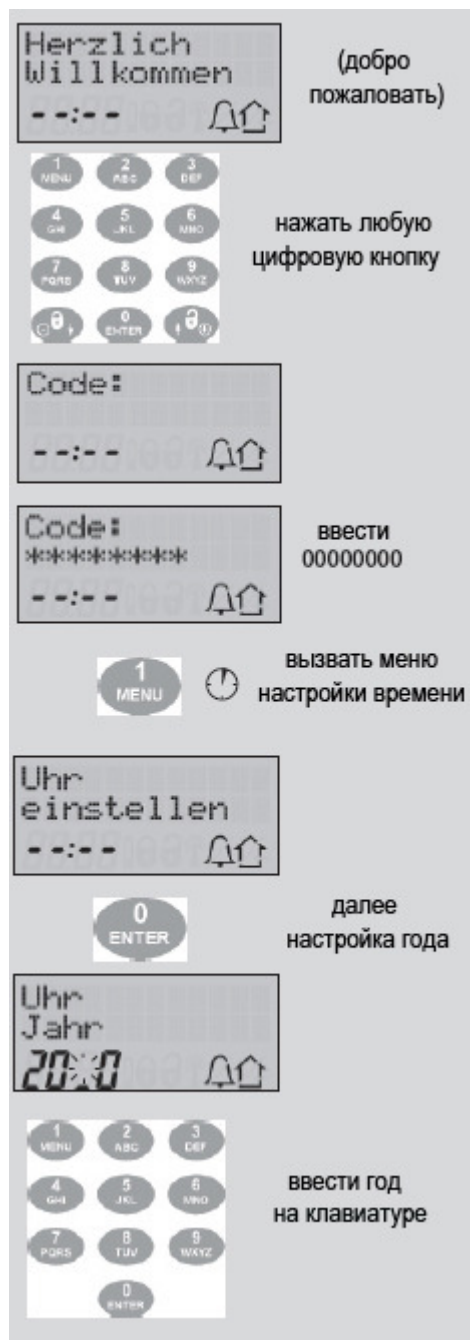
- Функциональные кнопки готовы к действию после комплектации (см. 3.2.) и настройки.
- После установки управление кнопками возможно либо после ввода кода, либо непосредственно с запуском функции.
- Если выполняется функция радиуправления, передача сигнала подтверждается с помощью отображения символа радиоантенны.

## 4.6. Время (установка времени)

- При нормальной работе на дисплее слева будет отображаться время.
- Для буферизации мы советуем устанавливать батарейки, даже если устройство питается от внешнего источника. Но при перебоях электропитания время не отображается, и все функции, связанные с реальным временем блокируются.
- Часы автоматически переводятся на летнее/зимнее время.
- Изменение реального времени производится администратором.




# 5. Настройка

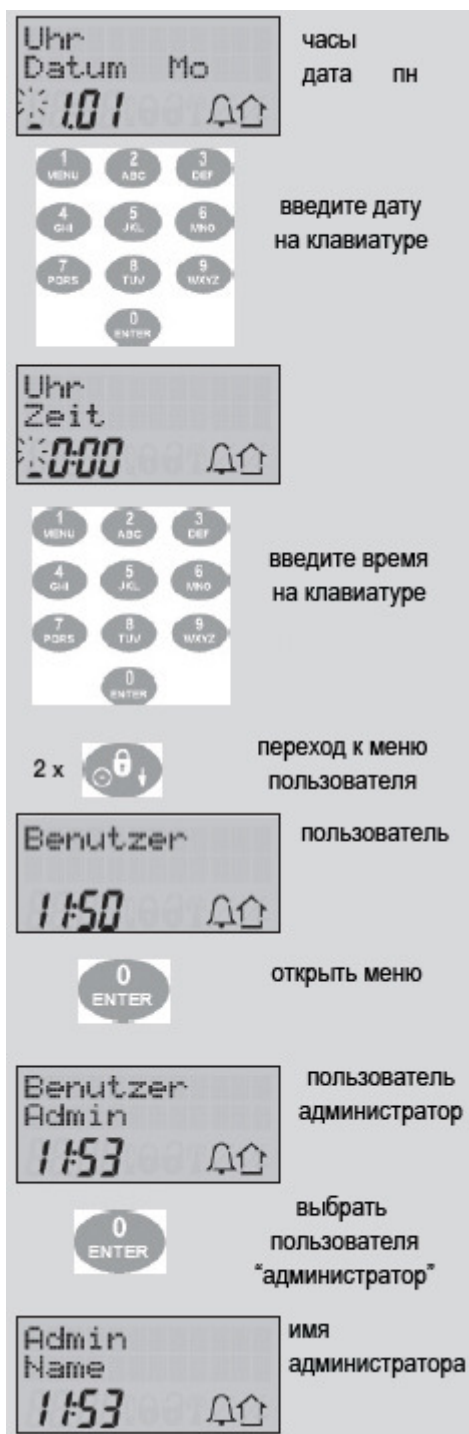
## 5.1. Введение в эксплуатацию, основные установки, установка АК002




- Основные сообщения после установки батареек.



### Устанавливаются основные данные (дата и время).

- Нажмите любую цифровую кнопку.
- Появится запрос кода.
- Введите код устройства: 8x  . Каждая введённая цифра отмечается звёздочкой.
- Нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока не появится сообщение «Uhr einstellen» (настройка времени).
- Нажмите кнопку  . Появится запрос ввода года.  
Позиция курсора будет мигать.
- Введите год с помощью цифровых кнопок, например 0 и 4 для 2004.  
Каждая заполняемая в данный момент ячейка будет мигать.
- После заполнения последней ячейки появится запрос ввести дату.



- Позиция курсора будет мигать.
- Введите дату на клавиатуре, например 1211 для 12 ноября. Позиция курсора будет мигать.
- После ввода последней цифры появится запрос ввода времени.
- Позиция курсора будет мигать.
- Введите время на клавиатуре, например 2330 для 23:30. Позиция курсора будет мигать.
- После ввода последней цифры перейдите к меню пользователя, 2 раза нажав .







**Здесь вводится имя и личный пароль администратора.**


- Откройте меню с помощью кнопки .
- Выберите пользователя «администратор» с помощью кнопки .
- При необходимости Вы можете ввести личное имя администратора.






- С помощью кнопки  активируйте ввод имени. Позиция курсора будет мигать.

- Позиция курсора выбирается с помощью кнопок  и . Ввод букв производится соответственно буквенным обозначениям на цифровых кнопках (например, для ввода буквы «С» необходимо три раза нажать кнопку ). Спецсимволы вводятся с помощью повторного нажатия кнопки . Переключение регистра производится с помощью длительного нажатия кнопки  или . Цифры вводятся с помощью длительного нажатия цифровой кнопки.

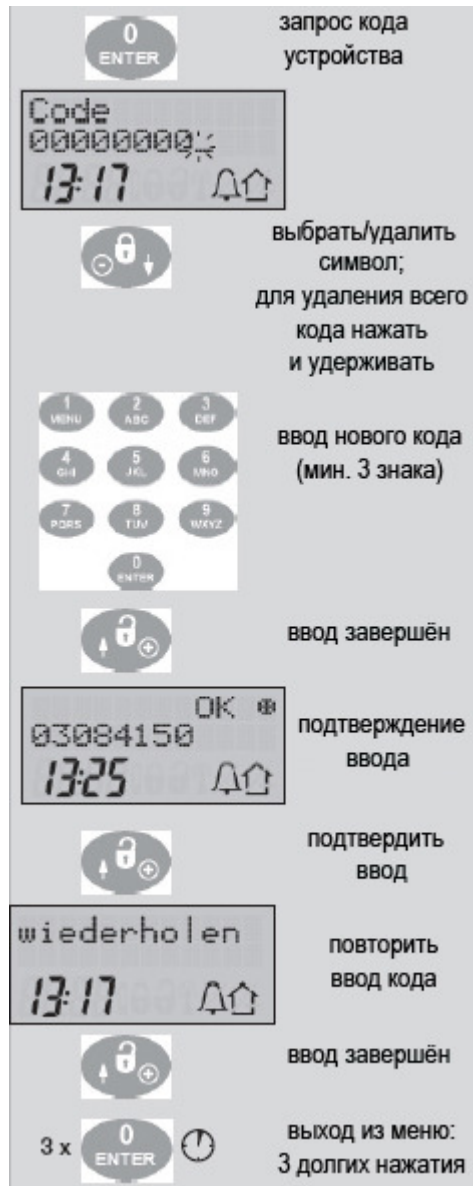
- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку .

- Перейдите к редактированию кода администратора с помощью кнопки .

**!!!!!! Внимание !!!!!!**

- **В любом случае замените фабричный код на свой собственный, так как с помощью фабричного кода в помещение могут проникнуть посторонние.**

- **При входе в это меню Вы лишаетесь (!) возможности возврата устройства к заводским настройкам. Утерянный или забытый индивидуальный код не подлежит восстановлению в целях безопасности.**

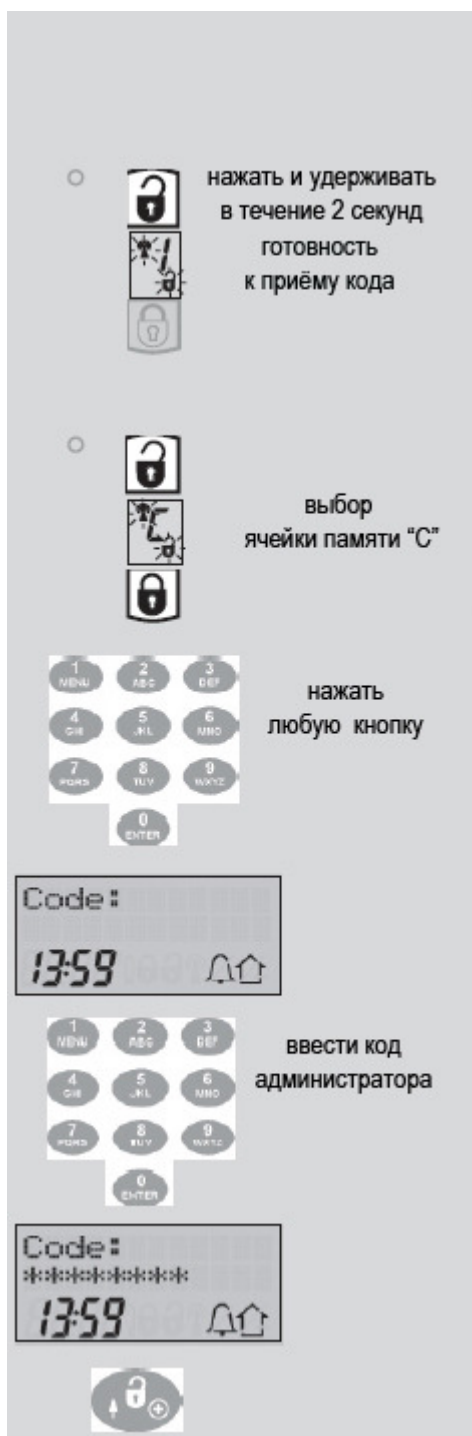


- Запрос фабричного кода производится с помощью кнопки .  
Позиция курсора будет мигать.
- Вы можете удалить символ с помощью .
- Чтобы удалить весь код, нажмите и удерживайте .
- Введите новый код на клавиатуре (минимум 3 знака).
- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку .
- Подтвердите ввод кода (OK) с помощью кнопки .
- Далее следует запрос повторить ввод кода. Повторите ввод кода.
- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку .
- Чтобы выйти из меню произведите три долгих нажатия кнопки .


### Внимание!

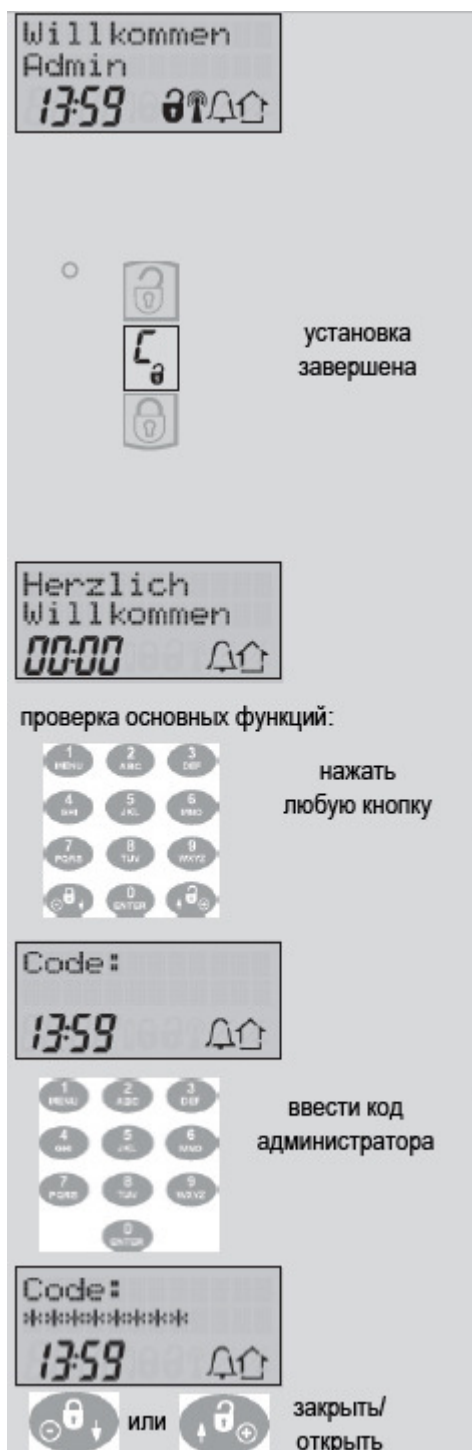
**Запишите новый код и храните его в безопасном месте. Если Вы забудете или потеряете код, настройку устройства уже нельзя будет изменить. Эта особенность устройства существует в целях безопасности.**

**В этом случае устройство можно будет использовать только с уже имеющимися настройками, их уже нельзя изменить.**



**Далее последует установка центрального замка с новым кодом администратора.**

- Нажмите кнопку «открыть» на центральном замке и удерживайте в течение 2 секунд.
- На дисплее появится свободная ячейка памяти (например «1»), символ радиоприёма и символ «открыто», которые обозначают готовность устройства к приёму радиокода.
- С помощью кнопок «заккрыть» и «открыть» выберите ячейку памяти «С».
  
- Нажмите любую кнопку на кодовой панели.
  
- Запрос кода администратора.
  
- Введите на клавиатуре ранее заданный код администратора.
  
- Подтвердите ввод с помощью кнопки 



- При успешном вводе кода на дисплее появится сообщение «Willkommen» (добро пожаловать) и установленное имя администратора. Также на дисплее будет отображён символ радиоантенны, который информирует о том, что была послана радиокоманда. Символ открытого замка сообщает о том, что была послана команда «открыть».
- При успешном приёме кода на дисплее центрального замка появится сообщение «OK», и прозвучат три коротких звуковых сигнала.
- Теперь система основных функций готова к эксплуатации. На дисплее кодовой панели появится сообщение «Herzlich willkommen» (добро пожаловать), время и символ звонка.


**Проверка основных функций:**

- После ввода кода администратора вы можете проверить основные функции «закреть» и «открыть».


## 5.2. Дальнейшие установки меню

Описанные ниже приемы настройки подходят для всех пунктов меню.


**- Вызов меню:**

Нажмите любую кнопку, введите код администратора, затем нажмите и удерживайте кнопку , пока не появится меню "vergangene Aktionen"(выполненные операции)

**- Изменить настройки:**

Нажмите кнопку 


**- Выход из меню:**

Нажмите и удерживайте кнопку 

**- Выбор пункта меню и позиции курсора:**

Нажмите кнопку  или 

**- Удаление всего кода:**

Нажмите и удерживайте кнопку 

**- "Длительное нажатие"** ( символ :  ):

Нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока не последует соответствующая реакция

Если в течение 30 секунд после входа в меню нажатия на кнопку не последовало, произойдёт возврат к основному режиму работы.

**Внимание!**

Время, указанное на изображении, не имеет никакого значения для установок.

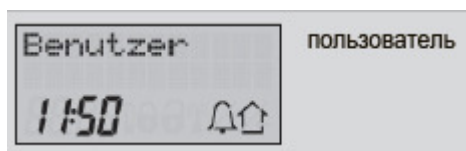
### 5.2.1. Раздел меню «пользователь»

Устройство может сохранить настройки для 20 пользователей и 1 администратора.

Для раздела меню «пользователь» производятся следующие установки:

- имя
- код доступа пользователя
- время права доступа

#### Ввести нового пользователя

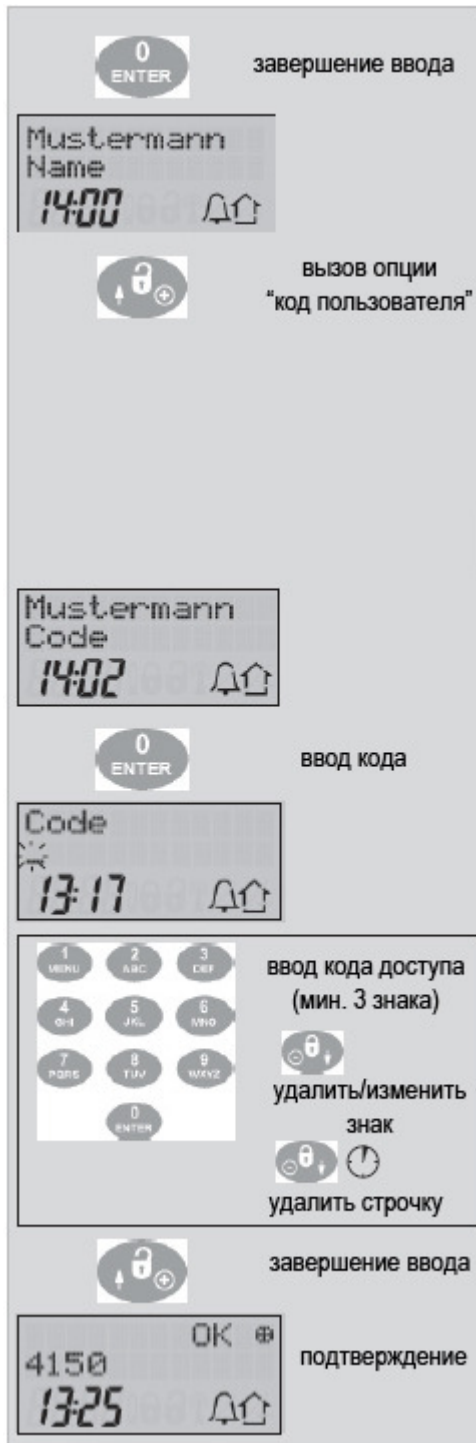


- Вызовите меню так, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «пользователь».



- Для вызова списка сохранённых пользователей нажмите кнопку **0 ENTER**.
- В качестве первого пользователя будет отображён администратор. Если устройство новое, администратор будет единственным зарегистрированным пользователем.
- Нажимайте кнопку **0 ENTER** до тех пор, пока не появится опция «Benutzer hinzufügen» (добавить пользователя).
- Нажмите кнопку **0 ENTER**. Появится сообщение «Benutzer Name» (имя пользователя).
- Нажмите кнопку **0 ENTER**. Введите имя нового пользователя. Позиция курсора будет мигать.
- Позиция курсора выбирается с помощью кнопок **0 ENTER** и **0 ENTER**. Ввод букв производится соответственно буквенным обозначениям на цифровых кнопках (например, для ввода буквы «С» необходимо три раза нажать кнопку **2/ABC**). Спецсимволы вводятся с помощью повторного нажатия кнопки **1 MENU**. Переключение регистра производится с помощью длительного нажатия кнопки **0 ENTER** или **0 ENTER**. Цифры вводятся с помощью длительного нажатия цифровой кнопки.

(продолжение на след. стр.)



- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку .
- На дисплее появится имя зарегистрированного пользователя (на примере - Mustermann Имя).
- С помощью кнопки перейдите к вводу кода для данного пользователя.

**Внимание!**

Если Вы покинете меню без ввода кода, имя данного пользователя не будет сохранено!

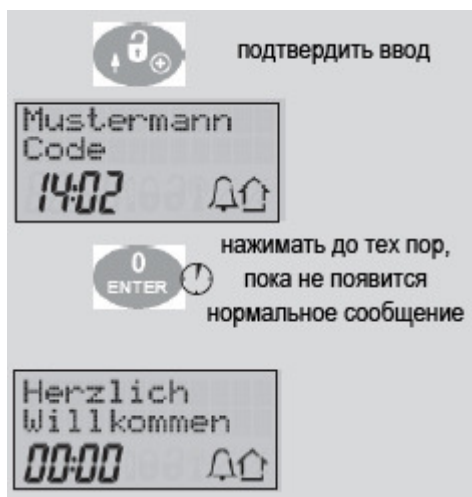
**Ввод кода доступа пользователя**

Опция «код пользователя»

(на примере - Mustermann код).

- Нажмите кнопку . Появится запрос кода.
- Введите код доступа для данного пользователя (мин. 3 символа).  
Позиция курсора будет мигать.  
Вы можете удалить символ с помощью кнопки .
- Чтобы удалить весь код, нажмите и удерживайте кнопку .

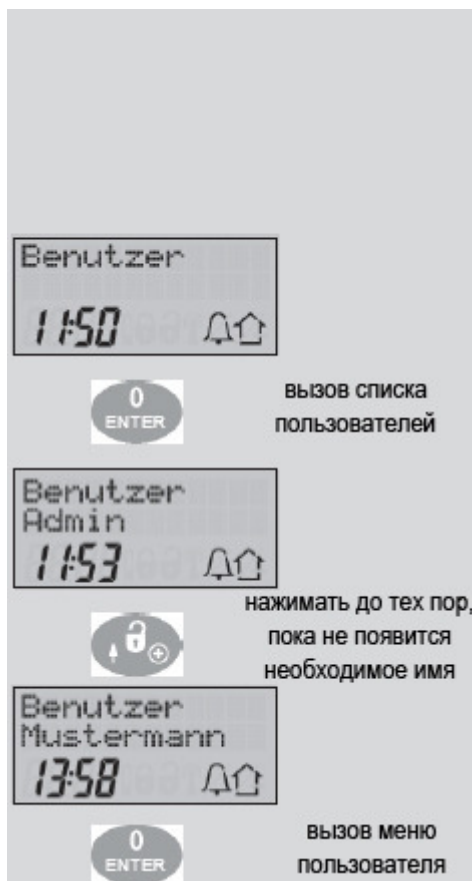
- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку .
- Подтверждение кода (OK).



- Подтвердите ввод кода с помощью кнопки . Произойдет сохранение кода и возврат к главному меню.

- Нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока не появится нормальное сообщение.

## Изменение кода доступа пользователя



Код можно изменить.

### Внимание!

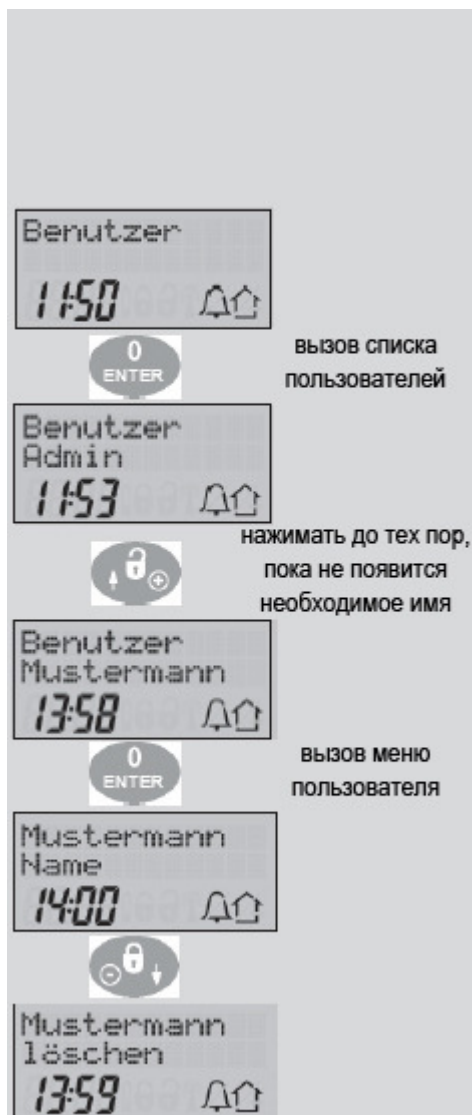
**Для одного пользователя предоставляется только один код.**

- Вызовите меню так, как описывается в главе 6.2
- Выберите пункт меню «пользователь».
- С помощью кнопки вызовите список пользователей.
- Нажимайте кнопку до тех пор, пока не появится имя пользователя, чей код должен быть изменён.
- Нажмите кнопку
- Появится имя пользователя.








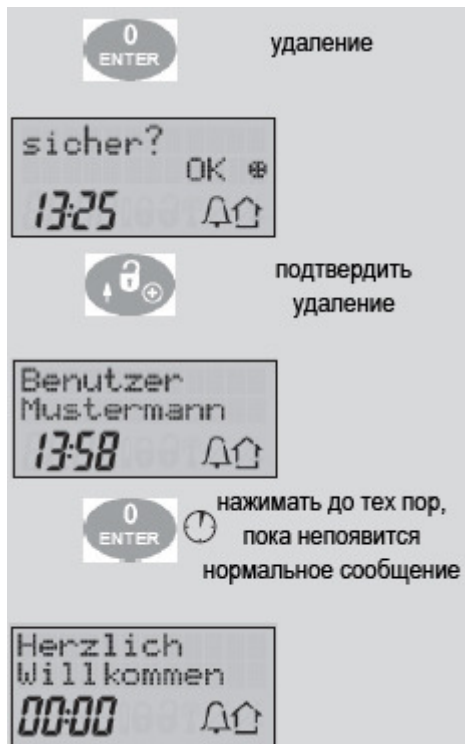




Нажмите кнопку . Появится меню кода. Далее следуйте указаниям под заголовком «Ввод кода доступа для пользователя» на странице 25



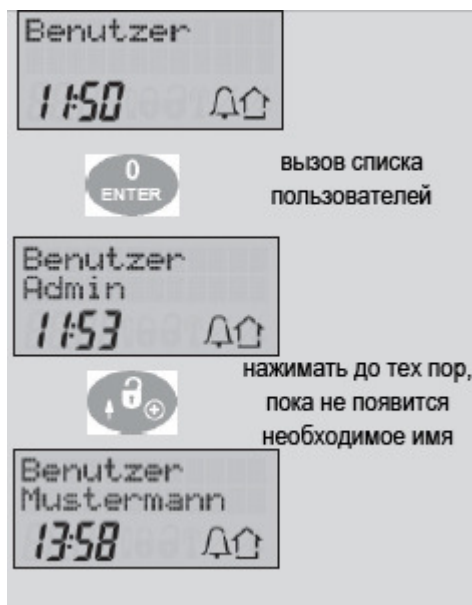
Установленные пользователи могут быть удалены из списка. Вместе с именем будет удалён код доступа и время доступа.



- Вызовите меню, как описано в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «пользователь»
- С помощью кнопки  вызовите список пользователей.
- Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не появится имя пользователя, который должен быть удалён.
- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Benutzer Name» (имя пользователя).
- Нажмите кнопку  для выбора функции удаления.
- Удалите ввод с помощью кнопки .

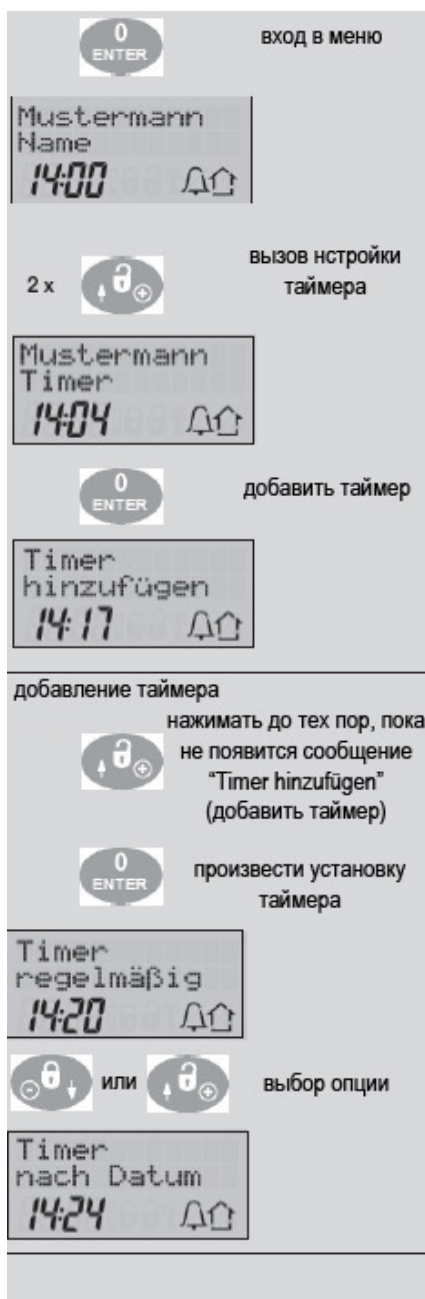



- Произведётся запрос подтверждения.
- Подтвердите удаление с помощью кнопки . Любая другая кнопка отменит удаление.
- После удаления устройство возвратится к списку пользователей.
- Нажмите и удерживайте кнопку . На дисплее появится нормальное сообщение.


#### Установка времени свободного доступа (доступно 102 записи)




- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «пользователь»
- С помощью кнопки  вызовите список пользователей.
- Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не появится имя пользователя, для которого требуется ввести время свободного доступа.




- Нажмите кнопку  . Появится сообщение «(Benutzer) Name» (имя пользователя).

- Нажмите кнопку  . Появится опция «(Benutzer) Timer» (таймер пользователя).

- Нажмите кнопку  . Появятся установленные таймеры. Если ни один таймер не был установлен, то сообщение «Timer hinzufügen» (добавить таймер).


- Если Вы хотите добавить таймер, нажимайте кнопку  до тех пор, пока не появится сообщение «Timer hinzufügen» (добавить таймер).

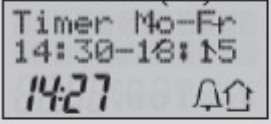
- Нажмите кнопку  . Теперь у Вас есть выбор между двумя опциями: «regelmäßig» («регулярно») и «Nach Datum» («с определённой даты») (обе опции сочетаемы)


**«Regelmäßig» («регулярно»)** – постоянная возможность доступа в установленное время, например: Понедельник – Пятница 8-17.


**«Nach Datum» («с определённой даты»)** – доступ ограничен стартовым временем и временем завершения.

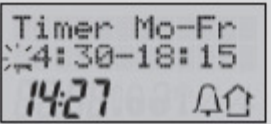
- С помощью кнопок  и  выберите желаемую опцию.


 произвести установку функции "regelmäßig" ("регулярно")





 выбрать день недели


 переход к вводу времени









 стартовое время:  
ввести час  
десятки/единицы

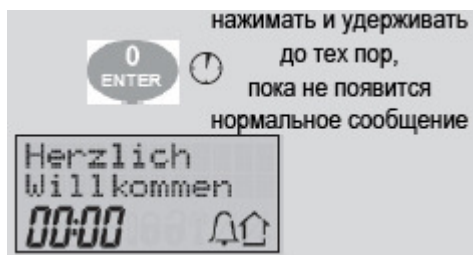
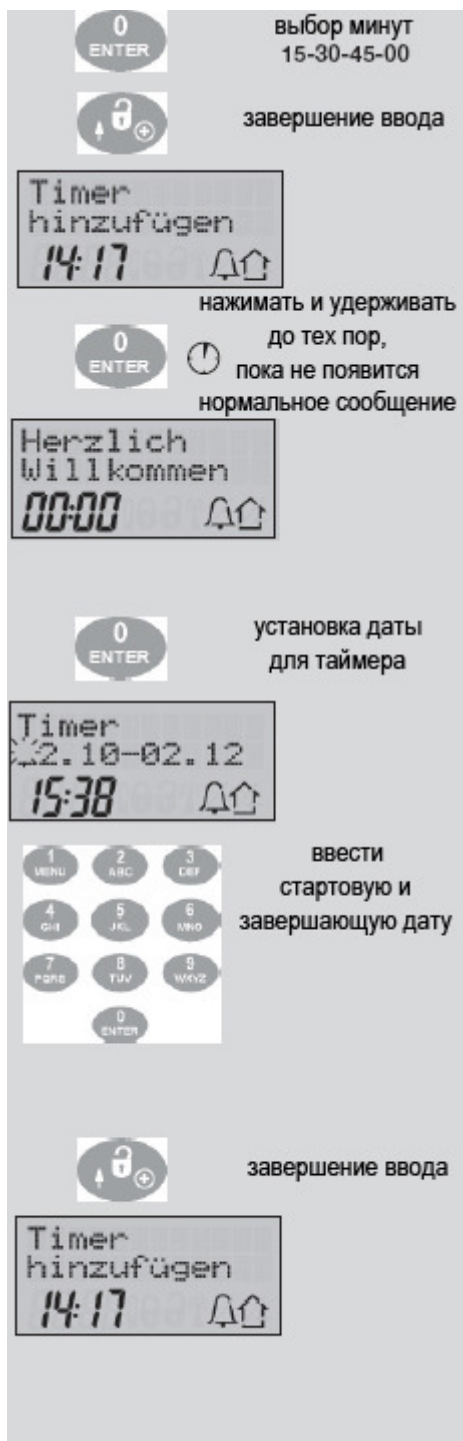
 выбор минут  
15-30-45-00

 перейти к времени завершения

 время завершения:  
ввести час  
десятки/единицы

## Доступ «Regelmäßig» («регулярно»).

- Нажмите кнопку . Появится запрос ввода дня недели и времени. Отображение дней недели будет мигать.
- Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не появится необходимый день недели или группа дней недели.
- Нажмите кнопку . Курсор находится в начале отображения времени.
- Введите час: сначала десятки, потом единицы. Исправление возможно с помощью кнопки .
- С помощью кнопки  выберите минуты. Возможные варианты: 15, 30, 45 и 00 минут.
- С помощью кнопки  перейдите к вводу времени завершения и введите время таким же образом, как и стартовое время.



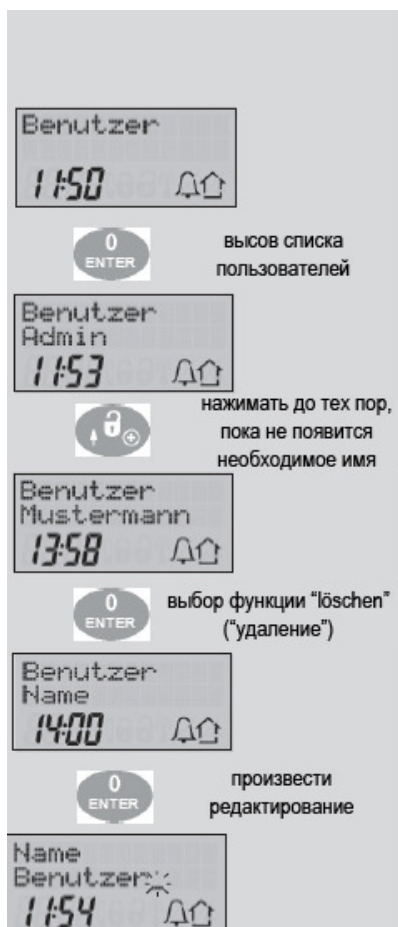
- Завершите ввод с помощью кнопки . Временной промежуток сохранён, устройство возвращается к началу меню.
  - Далее вы можете установить опцию «Nach Datum» («с определённой даты») для этого пользователя
- или
- вернуться к нормальному сообщению (нажать и удерживать кнопку ).

---





### Доступ «Nach Datum» («с определённой даты»)

- Нажмите кнопку . Появится запрос ввода стартовой и завершающей даты. Первая цифра даты будет мигать.
  - Введите стартовую и завершающую дату на клавиатуре. Последовательный переход к следующей цифре даты происходит автоматически, либо вручную с помощью кнопки . Исправление возможно с помощью кнопки .
  - Завершите ввод с помощью кнопки . Временной промежуток сохранён, устройство возвращается к началу меню.
  - Далее вы можете установить другой таймер для этого пользователя
- или
- вернуться к нормальному сообщению (нажать и удерживать кнопку ).

## Изменение имени пользователя



Имя пользователя можно изменить, если для него был сохранён минимум один код.

- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «пользователь»
- С помощью кнопки  вызовите список пользователей.
- Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не появится имя пользователя, которое необходимо изменить.
- Нажмите кнопку . Появится опция «(Benutzer) Name» (имя пользователя)
- Нажмите кнопку .
- Отредактируйте имя. Редактируемый символ отмечается мигающим курсором.



### Удаление таймера.

- С помощью кнопок и выберите позицию курсора.

Ввод букв производится соответственно

буквенным обозначениям на цифровых кнопках

(например, для ввода буквы «С» необходимо

три раза нажать кнопку 2/ABC). Спецсимволы вводятся с

помощью повторного нажатия кнопки .

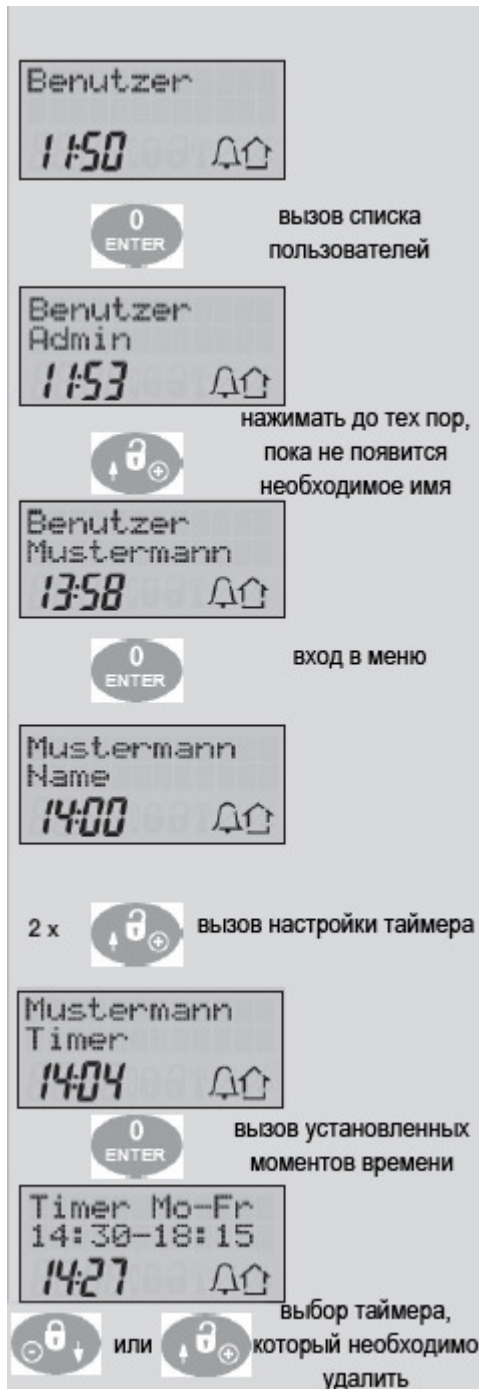
Переключение регистра производится путем длительного нажатия кнопки

или .








Цифры вводятся с помощью длительного нажатия цифровой кнопки.

- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку .

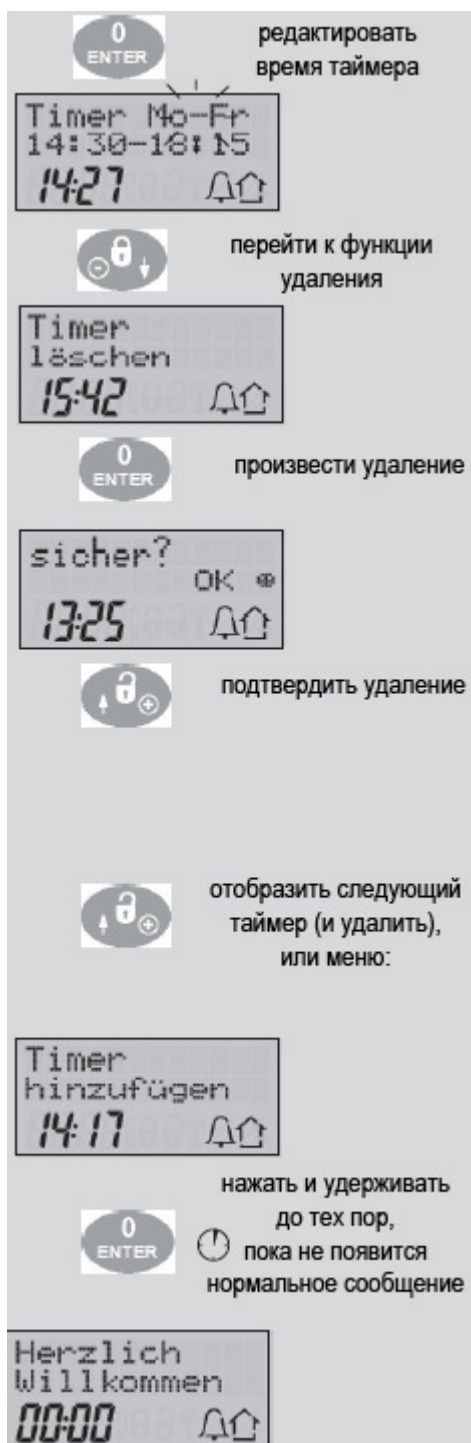
- Нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока не появится нормальное сообщение.









Установленный таймер удаляется для каждого пользователя отдельно.

- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «пользователь»
- С помощью кнопки  вызовите список пользователей.
- Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не появится имя пользователя, которое необходимо изменить.
- Нажмите кнопку . Появится опция «(Benutzer) Name» (имя пользователя)
- Нажмите два раза кнопку . Появится опция «(Benutzer) Timer» (таймер пользователя)
- Нажмите кнопку . Появятся установленные таймеры. С помощью кнопок  и  выберите таймер, который необходимо удалить.





- С помощью кнопки  перейдите к функции удаления. Отредактируйте время таймера.
- С помощью кнопки  вызовите функцию удаления.
- Нажмите кнопку . Произойдет запрос подтверждения.
- Подтвердите удаление с помощью кнопки . Любая другая кнопка отменит удаление.
- После удаления будут показаны таймеры, которые могут быть удалены таким же образом, как описывается выше. Смена таймеров производится с помощью кнопки . Если для данного пользователя больше нет установленных таймеров, вы перейдете к меню «Timer hinzufügen» (добавить таймер).
- Теперь Вы можете установить новый таймер для данного пользователя. (см. главу «Установка времени свободного доступа») или
- вернуться к нормальному сообщению (нажать и удерживать кнопку ).

## 5.2.2. Раздел меню «управление клавишами»

### Функциональные кнопки 1 и 2.

Обе функциональные кнопки исполняют различные функции:

Управление радиозвонком

Управление реле

Управление устройством семейства AR

### **Программно-временное управление функциональными кнопками.**

Для каждой функциональной кнопки указывается временной промежуток, в течение которого она находится в активном состоянии (например, выключение звонка на ночь).

Согласно заводским установкам: 00:00-24:00

### **Активация функциональных кнопок только после ввода кода.**

В целях безопасности возможна активация функции кнопок только после ввода кода. Например, при открытии двери гаража.

Согласно заводским установкам: активация без кода.

### **Система кодирования для закрытия.**

Для функции закрытия возможно установить «закрытие с вводом кода» и «закрытие без кода».

Согласно заводским установкам: закрытие с вводом кода

### **Время разблокирования.**

Существует возможность установить время, в течение которого после ввода кода защищённая кодом функция производится без повторного запроса кода.

Согласно заводским установкам: время разблокирования 15 секунд.

### **Функция «гости».**

Существует возможность привести функцию «открыть дверь» в статус «свободный вход». Благодаря этой функции в течение определенного времени дверь открывается без ввода кода.

Согласно заводским установкам: открытие двери с вводом кода.



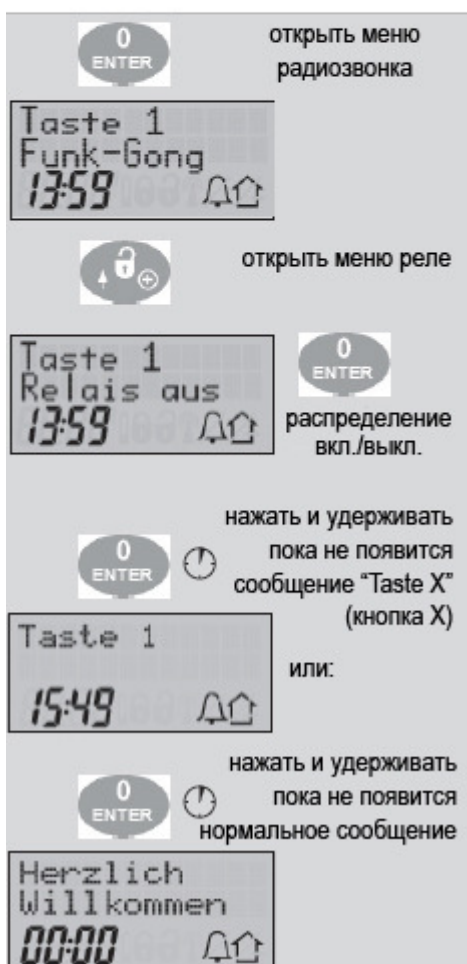
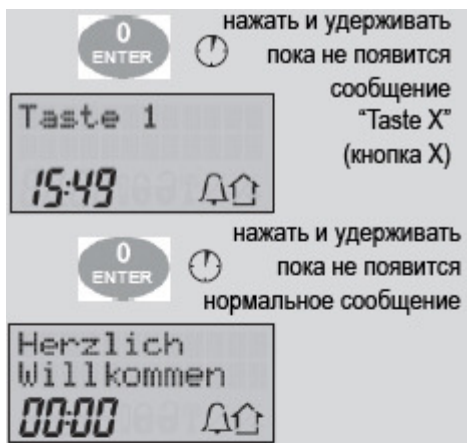
## Выбор настраиваемой кнопки


- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2
  - Выберите пункт меню «функции кнопок».
  - Нажмите кнопку . Появится сообщение «Taste 1» (кнопка 1).
- С помощью кнопок и выберите кнопку, для которой Вы хотите сохранить последующую функцию.



## Настройка управления радиозвонком.

- Нажмите кнопку . Появится опция «Taste X, Funk-Gong» (кнопка x, радиозвонок).
- Ещё раз нажмите кнопку . Появится сообщение «Funkgong aus (ein)» (радиозвонок выкл. (вкл.)). Чтобы поменять статус, нажмите кнопку .
- С помощью кнопки производится распределение адреса для радиозвонка.
- С помощью кнопки или кнопок 1...8 выберите адрес. Таким образом можно кодировать похожие системы.




- С помощью многократного нажатия на кнопку  перейдите к меню распределения кнопок ("Taste X") или к нормальному сообщению.



**Внимание!**


1. При изменении адреса для радиозвонка устанавливается новый. См. пункт 3.2. в инструкции к центральному звонку.
2. Звонок сработает с замедлением в несколько секунд

### Настройка управления реле.

- В меню «Taste X» (см. пункт «выбор настраиваемой кнопки») нажмите кнопку .

Появится опция «Taste X, Funk-Gong» (кнопка x, радиозвонок).

- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Relais ein (aus)» (реле вкл. (выкл.)). Чтобы поменять статус, нажмите кнопку .

- С помощью многократного нажатия на кнопку  перейдите к меню распределения кнопок ("Taste X") или к нормальному сообщению.

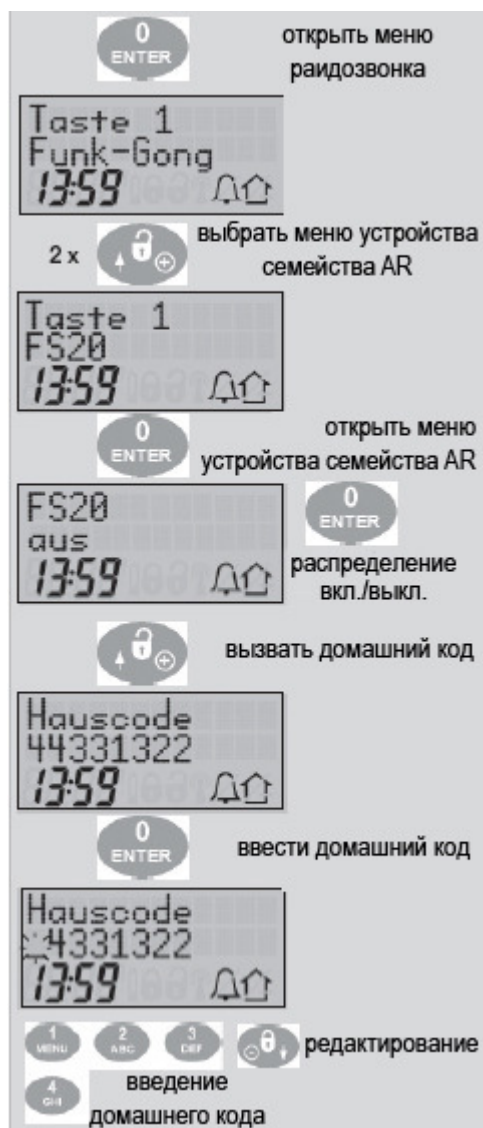
**Внимание!**

Здесь речь идёт о Schaltausgang выбранной кнопки, чья функция зависит от вида установки (см. главу 4)

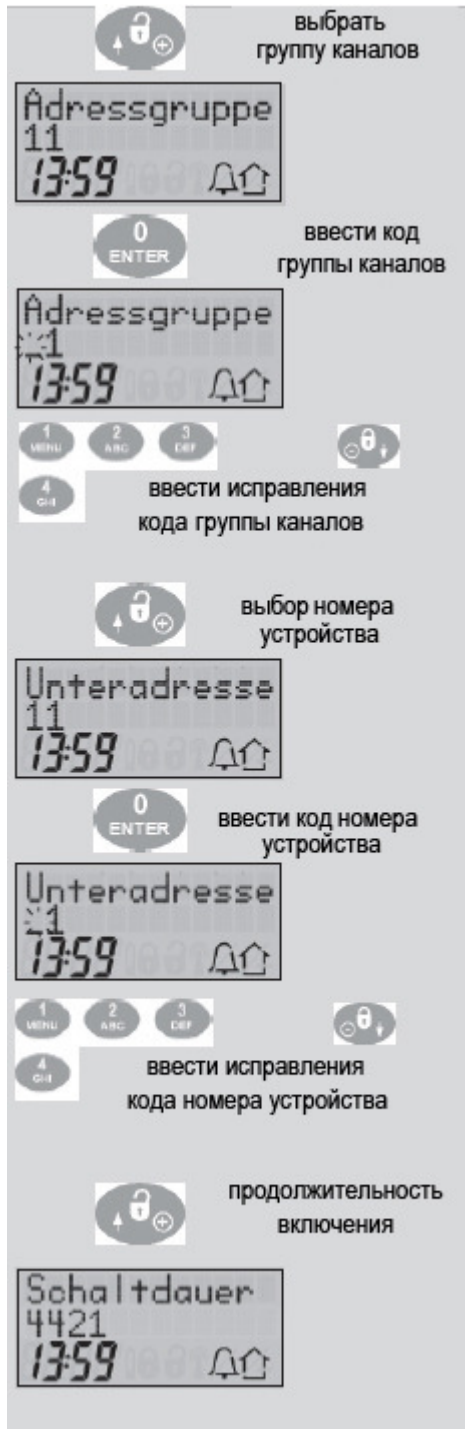
### Настройка управления устройствами семейства AR.

Прибор предназначен для работы в сети устройств домашней автоматики AXICO и может осуществлять управление любыми устройствами семейства AR. Для этого необходимо задать код дома и номер канала, согласно системе кодировки команд, и задать тип передаваемой команды.

**Пожалуйста, перед настройкой прочтите дополнения «Система кодировки команд», «Особенности настройки кодовой панели в системе команд» и «Таблица команд и настройка интервала» и определите желаемые коды прежде, чем Вы приступите к настройке. Настройка устройств семейства AR производится согласно инструкции.**



- В меню «Taste X» (см. пункт «выбор настраиваемой кнопки») нажмите кнопку .  
Появится опция «Taste X, Funk-Gong» (кнопка x, радиозвонок).
- Дважды нажмите кнопку . Появится сообщение «Taste X, FS20» (кнопка x, AR).
- Нажмите кнопку . Появится сообщение «FS20 aus (ein)» (AR выкл. (вкл.)). С помощью кнопки выберите, должен ли быть установлен прибор семейства AR для кнопки x.
- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Hauscode XXXXXXXX» (код дома XXXXXXXX)  
**Внимание: при установке в доме, где проживает две семьи, для каждой кнопки должен быть введёт собственный код.**
- Нажмите кнопку . Позиция курсора мигает.
- Введите домашний код с помощью цифровых кнопок 1-4. Редактирование возможно с помощью кнопки .



- После ввода 8 символа кода нажмите кнопку . Появится сообщение «Adressgruppe XX» (группа каналов XX).

- Нажмите кнопку . Позиция курсора мигает.

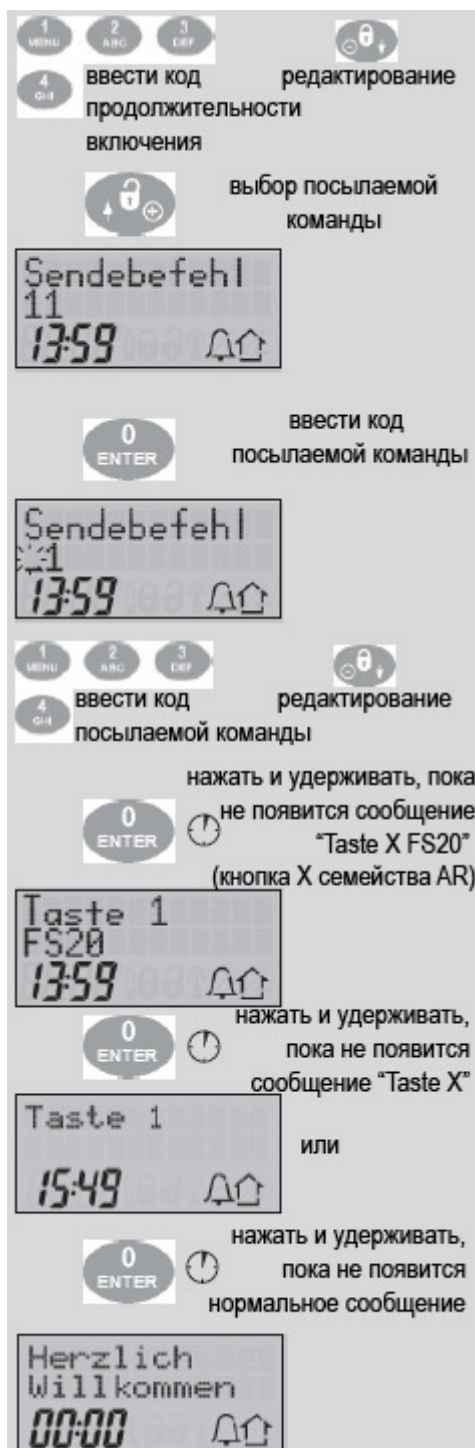
- Введите код группы каналов с помощью цифровых кнопок 1-4. Редактирование возможно с помощью кнопки .

- После ввода 2 символа кода нажмите кнопку . Появится сообщение «Unteradresse XX» (номер устройства XX).

- Нажмите кнопку . Позиция курсора мигает.

- Введите код номера устройства с помощью цифровых кнопок 1-4. Редактирование возможно с помощью кнопки .

- После ввода 2 символа кода нажмите кнопку . Появится сообщение «Schaltdauer XXXX» (длительность включения XXXX).



- Введите длительность включения с помощью цифровых кнопок 1-4. Редактирование возможно с помощью кнопки

- После ввода 2 символа нажмите кнопку . Появится сообщение «Sendebehehl XX» (посылаемая команда XX).

- Нажмите кнопку . Позиция курсора мигает.

- Введите посылаемую команду (см. 6.5) с помощью цифровых кнопок 1-4. Редактирование возможно с помощью кнопки .

- После ввода 2 символа кода нажмите и удерживайте кнопку . Произойдет возврат к началу меню с сообщением «Taste X FS20» (кнопка X семейства AR).


- С помощью продолжительного нажатия на кнопку перейдите к меню распределения кнопок ("Taste X").

или


с помощью многократного нажатия на кнопку перейдите к нормальному сообщению.

### Распределение продолжительности активного состояния функциональных кнопок (регулировка времени).




- В меню «Taste X» (см. пункт «выбор настраиваемой кнопки») нажмите кнопку .


Появится опция «Taste X, Funk-Gong» (кнопка x, радиозвонок).

- Нажмите кнопку  3 раза. Появится ввод временного интервала: «Taste X, HH:MM – HH:MM» (кнопка x, ЧЧ:ММ-ЧЧ:ММ)


- Нажмите кнопку . Позиция курсора мигает.

- Введите на клавиатуре стартовое время: сначала десятки, потом единицы. Затем произойдет автоматический переход к вводу времени завершения. Введите часы. Установка минут невозможна.

Исправление возможно с помощью кнопки .

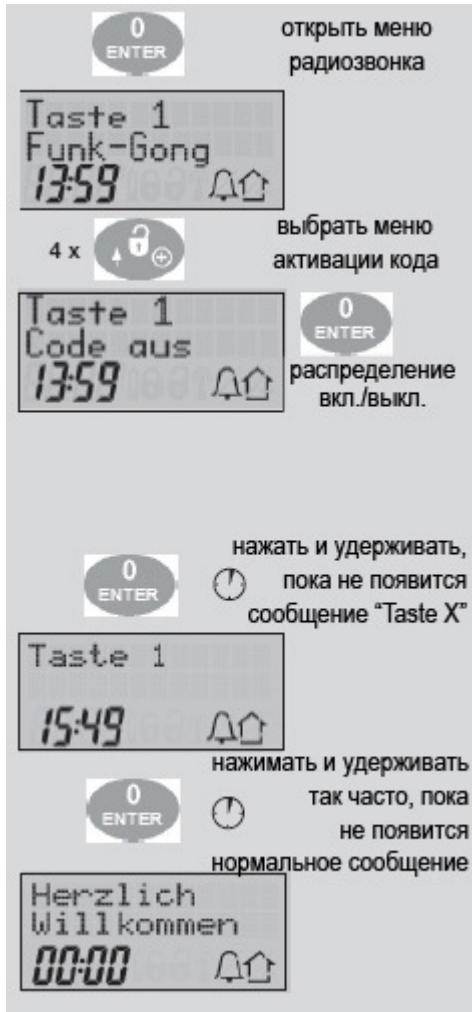
- С помощью продолжительного нажатия на кнопку  перейдите к меню распределения кнопок ("Taste X").

или

с помощью многократного нажатия на кнопку  перейдите к нормальному сообщению.

## Кодирование/разблокирование функциональных кнопок





- В меню «Taste X» (см. пункт «выбор настраиваемой кнопки») нажмите кнопку .

Появится опция «Taste X, Funk-Gong» (кнопка x, радиозвонок).

- Нажмите кнопку 4 раза. Появится сообщение «Taste X, Code aus (ein)» (кнопка x, код выкл. (вкл.)).

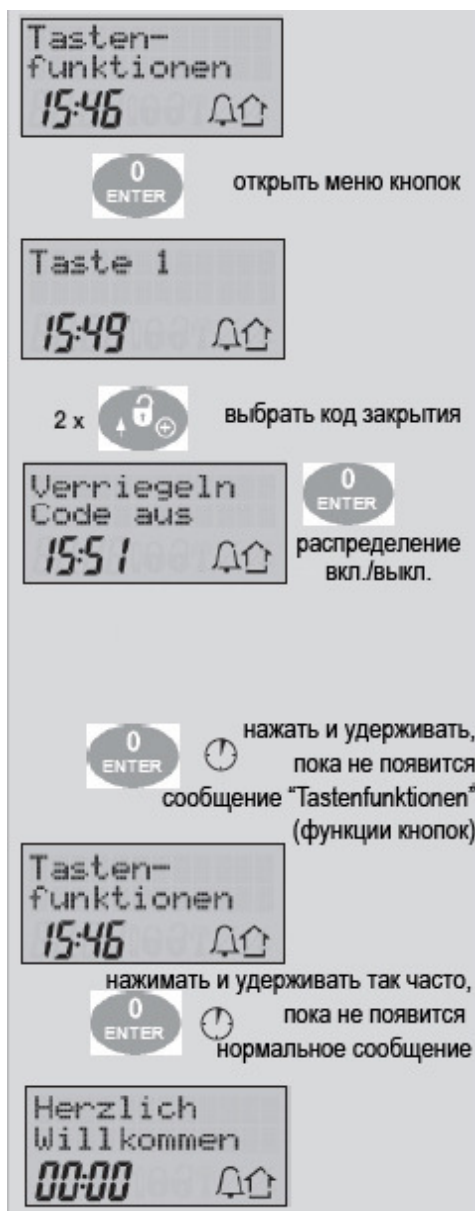
- Чтобы поменять статус, нажмите кнопку .


- С помощью продолжительного нажатия на кнопку перейдите к меню распределения кнопок ("Taste X").



или


с помощью многократного нажатия на кнопку перейдите к нормальному сообщению.

### Кодирование/разблокирование кнопки блокировки




- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «функции кнопок».
- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Taste 1» (кнопка 1).

- Нажмите кнопку . Появится опция «Verriegeln, Code aus (ein)» (закрытие, код выкл. (вкл.)).
- Чтобы поменять статус, нажмите кнопку .






- С помощью продолжительного нажатия на кнопку  перейдите к меню «Tastenfunktionen» (функции кнопок)

или

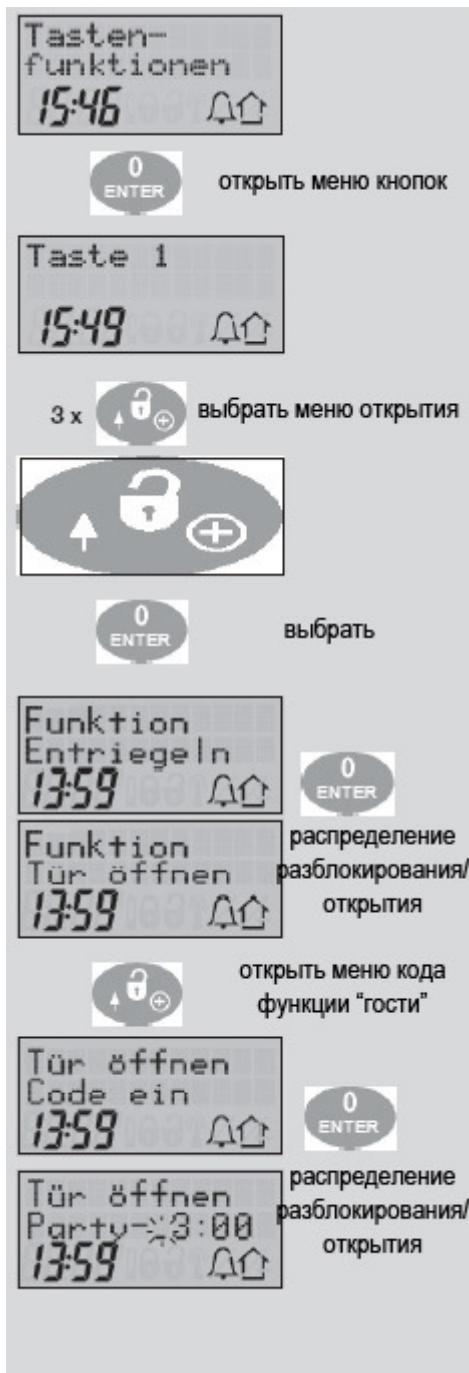
с помощью повторного продолжительного нажатия на кнопку  перейдите к нормальному сообщению.

### Продолжительность разблокирования

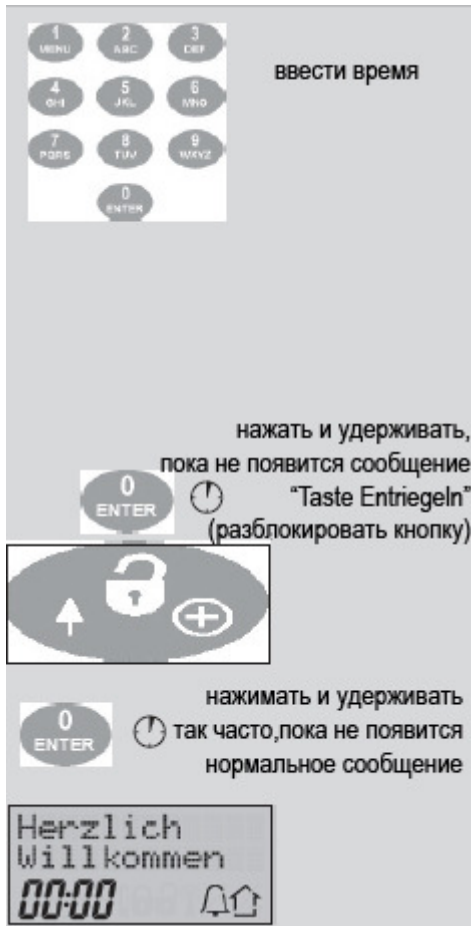


- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «функции кнопок».
- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Taste 1» (кнопка 1).
- Нажмите кнопку  4 раза. Появится сообщение «Freischalt-Dauer 30 s» (продолжительность разблокирования 30 сек.)
- Нажмите кнопку . Позиция курсора будет мигать.
- Введите десятки на клавиатуре (0...9).  
Курсор автоматически перейдет к вводу единиц.
- Введите единицы на клавиатуре (0...9).
- С помощью продолжительного нажатия на кнопку  перейдите к меню «Tastenfunktionen» (функции кнопок)
- или
- с помощью повторного продолжительного нажатия на кнопку  перейдите к нормальному сообщению.

## Настройка функции «гости»



- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
  - Выберите пункт меню «функции кнопок».
  - Нажмите кнопку . Появится сообщение «Taste 1» (кнопка 1).
  - Нажмите кнопку 3 раза. Появится опция «Taste Entriegeln» (кнопка разблокирования).
  - Нажмите кнопку . Появится сообщение «Funktion, Entriegeln» (функция, разблокирование)
  - Теперь с помощью (повторного) нажатия на кнопку какую функцию будет выполнять кнопка «Entriegeln»: «разблокирование замка» или «открытие двери».
  - Нажмите кнопку . Появится опция «Tür öffnen, Code ein (Party)\*» (открытие двери, код вкл. (гости)). Чтобы поменять статус (код выкл.), нажмите кнопку . При вызове функции «гости» будет мигать позиция десятка.
- \*Пункт меню «Code ein (Party)» может быть выбран только в том случае, если для кнопки была установлена функция «открыть дверь»




- Введите на клавиатуре время завершения функции «гости»: сначала десятки, потом единицы.


#### Внимание!

Во время функции «гости» на дисплее будет отображаться символ .

Завершение функции «гости» произойдёт по истечению периода действия либо с помощью функции «закреть» на центральном замке.

- С помощью продолжительного нажатия на кнопку  перейдите к меню «Taste Entriegeln» (кнопка разблокирования)

или

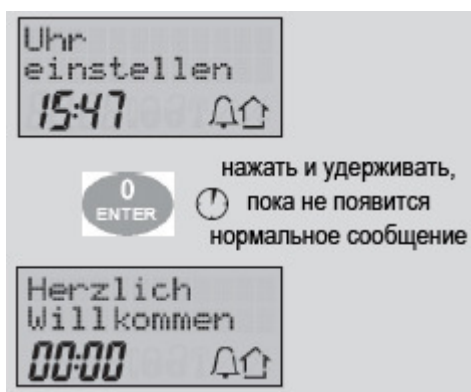
с помощью повторного продолжительного нажатия на кнопку  перейдите к нормальному сообщению.

### 5.2.3. Раздел меню «установка времени»

Здесь возможно устанавливать время каждый раз, не запуская заново прибор.



- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «Uhr einstellen» (установка времени).
- Нажмите кнопку . Появится меню установки года. Позиция курсора будет мигать.
- Введите на клавиатуре год. Выбор позиции курсора осуществляется с помощью кнопок и .
- После ввода года произойдет переход к вводу даты. Позиция курсора будет мигать.
- Введите на клавиатуре дату. Выбор позиции курсора осуществляется с помощью кнопок и . День недели устанавливается автоматически.
- После ввода даты произойдет переход к вводу времени. Позиция курсора будет мигать.
- Введите на клавиатуре время. Выбор позиции курсора осуществляется с помощью кнопок и .







- После ввода времени произойдет переход к меню «Uhr einstellen» (установка времени).
- С помощью повторного продолжительного нажатия на кнопку перейдите к нормальному сообщению.

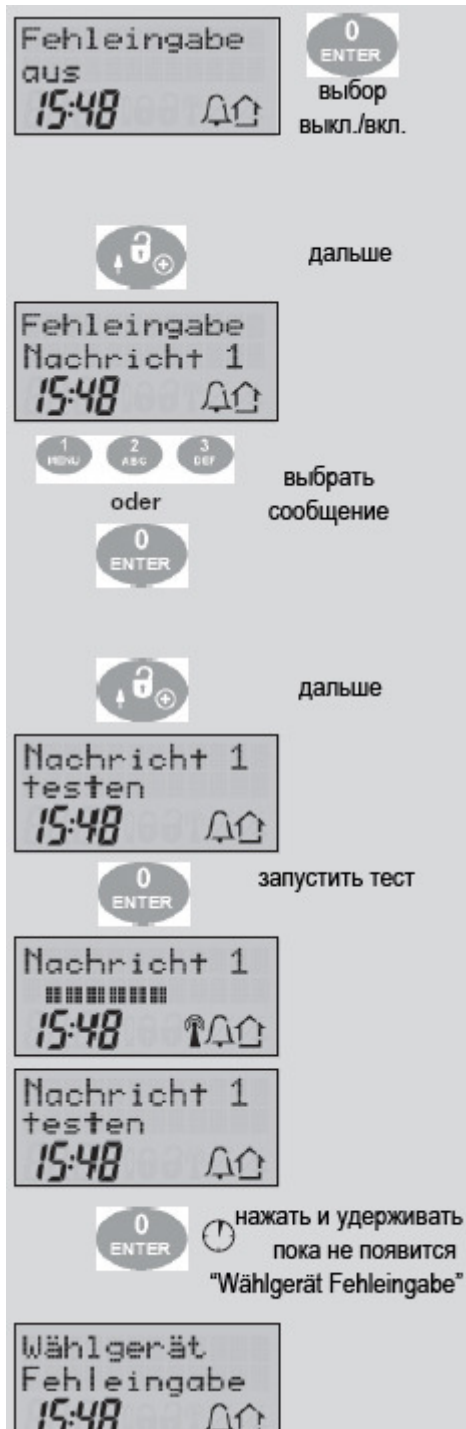
#### 5.2.4. Раздел меню «телефонное оповещение»

Здесь устанавливаются опции управления радиоуправляемого устройства телефонного оповещения AR050. Устройство оповещения активизируется в двух случаях:






- **Неверный ввод:** После трёх неудачных попыток ввести код.
- **Код при принуждении:** ввод специальный кода, с помощью которого Вы открываете дверь, если Вас к этому принудил взломщик. Одновременно с открытием двери, устройство телефонного оповещения посылает сигналы тревоги)



- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «Wählgerät» (устройство оповещения).
- Нажмите кнопку  .
- Появится сообщение «Wählgerät, Fehleingabe» (устройство оповещения, неверный ввод)  
Для настройки тревоги при неверном вводе, нажмите  (далее см. «неверный ввод»)  
Для настройки тревоги при коде при принуждении, нажмите  .  
Появится сообщение «Wählgerät, Zwangscod». Нажмите  .




### Неверный ввод.


- Появится сообщение «Fehleingabe aus/ein» (неверный ввод выкл./вкл.)
- С помощью кнопки  выберите, должно ли устройство оповещения активироваться при неверном вводе (заводские установки: выкл.)
- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Fehleingabe, Nachricht X» (неверный ввод, сообщение X. X=1...3 сохранённые сообщения на устройстве оповещения см. инструкцию устройства оповещения)
- Введите на клавиатуре или с помощью кнопки  желаемое сообщение.
- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Nachricht X, testen» (сообщение X, протестировать)
- Нажмите кнопку . Произойдёт тестовый запуск устройства. На дисплее будет отображен символ радиобаши и индикатор завершения процесса (продолжительность роста шкалы примерно 30 сек.). Устройство оповещения вызовет запрограммированный номер.
- По истечению этого времени произойдёт возврат к сообщению «Nachricht X, testen» (сообщение X, протестировать)






Вы можете перейти к установке кода при принуждении с помощью кнопки 

или

с помощью двух продолжительных нажатий на кнопку  перейдите к нормальному сообщению.







### Код при принуждении








- Появится сообщение «Zwangscode aus/ein» (код при принуждении выкл./вкл.).
- С помощью кнопки  выберите, должно ли устройство оповещения активироваться при коде при принуждении (заводские установки: выкл.).

### Внимание!

Защищённые кодом функции могут быть произведены с кодом при принуждении, только если функция кода при принуждении установлена.

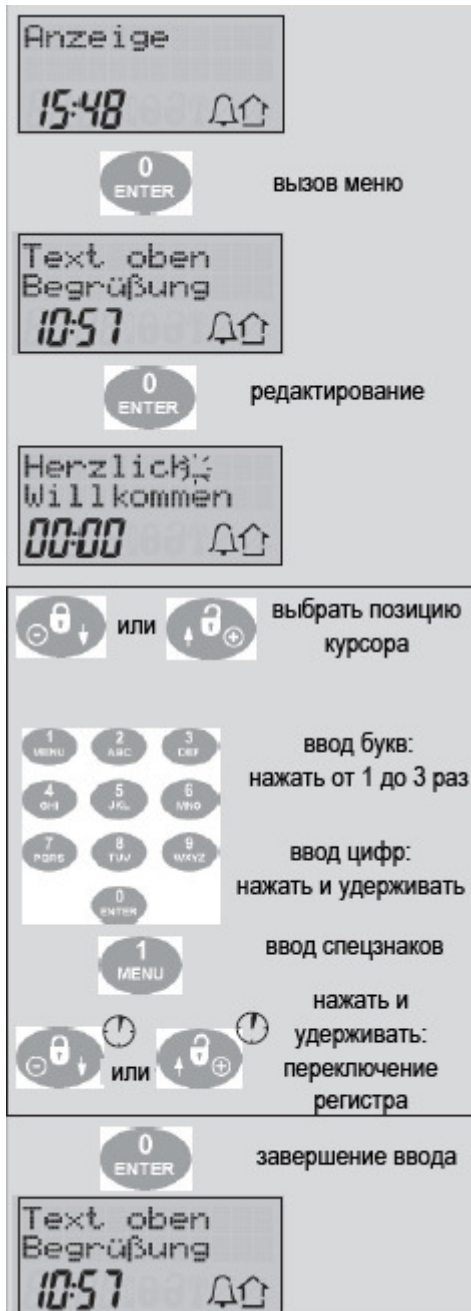
- Нажмите кнопку  . Появится сообщение «Zwangscode, Nachricht X» (неверный ввод, сообщение X. X=1...3 сохранённые сообщения на устройстве оповещения см. инструкцию устройства оповещения)
- Введите на клавиатуре или с помощью кнопки  желаемое сообщение.
- Нажмите кнопку  . Появится сообщение «Nachricht X, testen» (сообщение X, протестировать)
- Нажмите кнопку  . Произойдёт тестовый запуск устройства. На дисплее будет отображен символ радиобаши и индикатор завершения процесса (продолжительность роста шкалы примерно 30 сек.). Устройство оповещения вызовет запрограммированный номер.











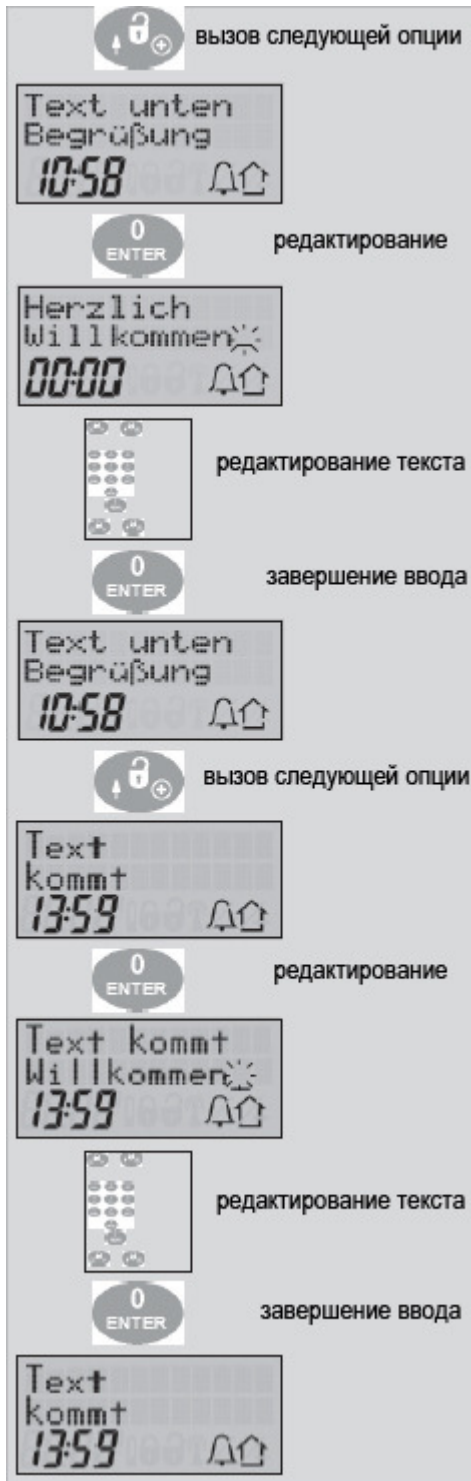
- По истечению этого времени произойдёт возврат к сообщению «Nachricht X, testen» (сообщение X, протестировать)
- Нажмите кнопку  . Появится сообщение «Zwangscode XXXXXXXX»
- Нажмите кнопку  . Позиция курсора будет мигать на последнем символе кода.
- Введите код доступа (мин. 3 символа). Код не должен быть использован ранее (например, в качестве кода администратора или пользователя). Позиция курсора мигает. Вы можете удалить символ с помощью  .  
Чтобы удалить весь код, нажмите и удерживайте  .
- Завершите ввод с помощью кнопки  .
- Произойдет запрос подтверждения кода (OK).
- Подтвердите ввод кода с помощью кнопки  . Произойдет сохранение кода и на дисплее отобразится сохранённый код.
- Нажмите и удерживайте кнопку  3 раза, устройство вернётся к нормальному сообщению.

## 5.2.5. Раздел меню «отображение»

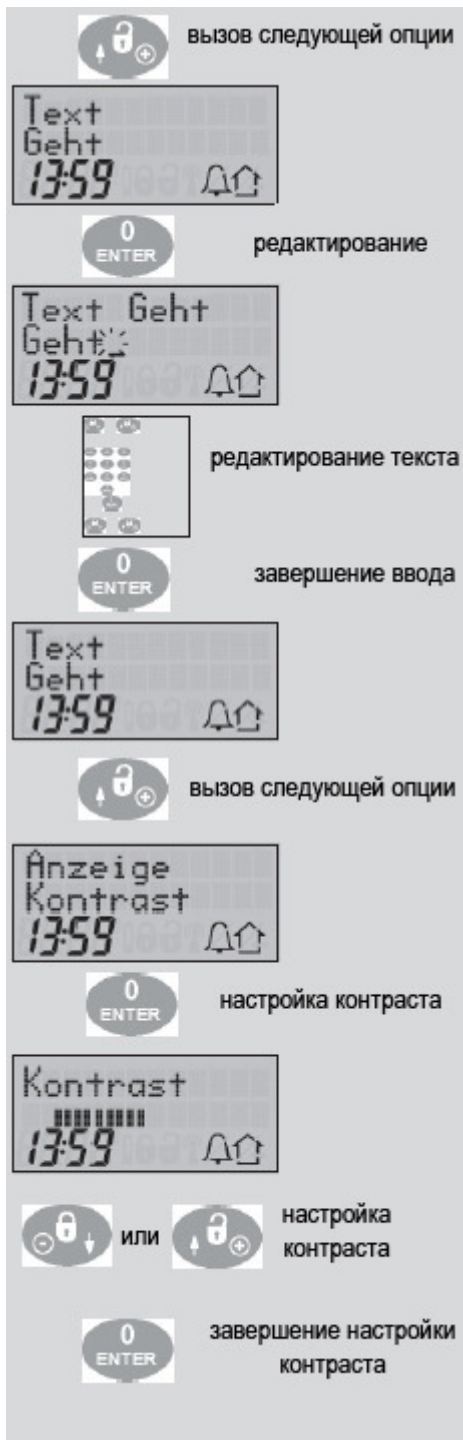
Здесь вы можете изменить как приветственное сообщение, так и контраст дисплея.



- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «отображение»
- Нажмите кнопку  .
- Появится опция «Text oben, Begrüßung» (текст сверху, «приветствие»)
- Нажмите кнопку  . Появится прежний текст верхней строчки приветственного сообщения. Позиция курсора мигает на последнем символе.
- Позиция курсора выбирается с помощью кнопок  и  . Ввод букв производится соответственно буквенным обозначениям на цифровых кнопках (например, для ввода буквы «С» необходимо три раза нажать кнопку 2/ABC). Спецзнаки вводятся с помощью повторяющегося нажатия кнопки  . Переключение регистра производится с помощью длительного нажатия кнопки  или  . Цифры вводятся с помощью длительного нажатия цифровой кнопки.
- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку  . Устройство вернётся к сообщению «Text oben, Begrüßung» (текст сверху, «приветствие»)



- Нажмите кнопку . Появится опция «Text unten, Begrüßung» (текст внизу, приветствие)
- Нажмите кнопку . Появится прежний текст нижней строчки приветственного сообщения. Позиция курсора мигает на последнем символе.
- Отредактируйте текст, как описывается выше.
- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку . Устройство вернётся к сообщению «Text unten, Begrüßung» (текст внизу, «приветствие»)
- Нажмите кнопку . Появится опция «Text, Kommt» (текст, проходите)
- Нажмите кнопку . Появится прежний текст, отображаемый при выполнении функции «разблокировать/открыть». Позиция курсора мигает на последнем символе.
- Отредактируйте текст, как описывается выше.
- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку . Устройство вернётся к сообщению «Text, Kommt» (текст, проходите)



- Нажмите кнопку . Появится опция «Text, geht» (текст, идите)

- Нажмите кнопку . Появится прежний текст, отображаемый при выполнении функции «заккрыть». Позиция курсора мигает на последнем символе.

- Отредактируйте текст, как описывается выше.

- Чтобы завершить ввод, нажмите кнопку . Устройство вернётся к сообщению «Text, geht» (текст, идите)

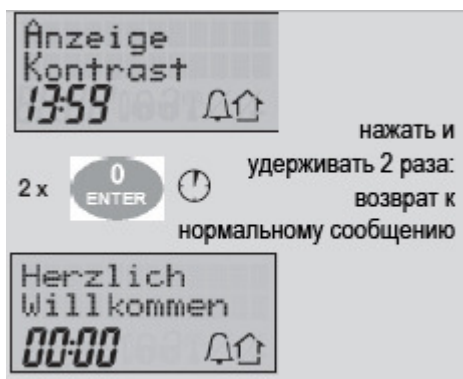
- Нажмите кнопку . Появится опция «Anzeige, Kontrast» (отображение, контраст)

- Нажмите кнопку . Появится сообщение «Kontrast» (контраст) и индикатор.

- Настройте контраст с помощью кнопок и .

- Чтобы завершить настройку, нажмите кнопку .

(продолжение на след. стр.)







- Устройство вернётся к сообщению «Anzeige, Kontrast» (отображение, контраст).

- Чтобы вернуться к нормальному сообщению, нажмите и удерживайте кнопку 2 раза.

## 5.2.6. Раздел меню «подсветка»

Здесь Вы можете отдельно установить продолжительность подсветки для дисплея и клавиатуры. В распоряжении имеется два промежутка времени в день. При нажатии на кнопку кроме установленного времени включается подсветка продолжительностью примерно 8 сек., чтобы осуществить безопасное использование.




- Вызовите меню, как описывается в главе 6.2.
- Выберите пункт меню «Beleuchtung» (подсветка)
- Нажмите кнопку .
- Появится опция «Display Bel. ein (aus)» (подсветка дисплея вкл. (выкл.)).
- С помощью (повторного) нажатия кнопки  выберите, должна ли быть подсветка дисплея выключена или включена к установленному времени.
- Нажмите кнопку . Появится меню для первого периода включения подсветки дисплея: «Display Bel., 05:00-09:00» (подсветка дисплея)
- Если Вы хотите изменить заданное время, нажмите кнопку .





- Позиция курсора мигает.

- Введите на клавиатуре стартовое время: сначала десятки, потом единицы. Затем произойдет автоматический переход к вводу времени завершения. Введите часы. Установка минут невозможна.

Исправление возможно с помощью кнопки .

- После завершения ввода времени завершения будет показан период времени без мигающего курсора.

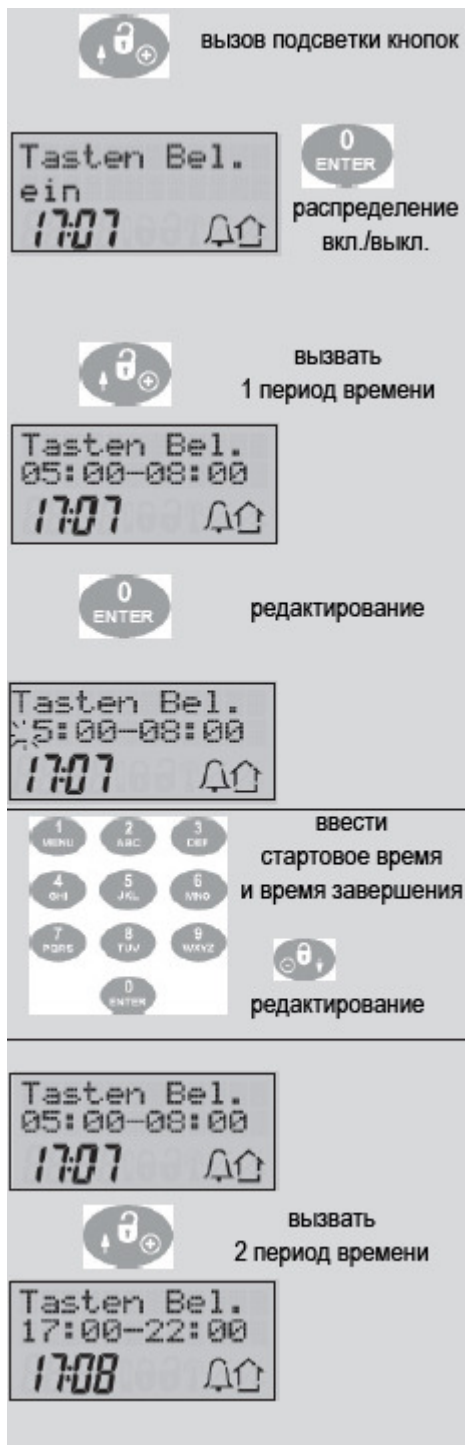
- Вызовите второй период времени с помощью кнопки . Появится меню для первого периода включения подсветки дисплея: «Display Bel., 17:00-22:00» (подсветка дисплея)






- Если Вы хотите изменить заданное время, нажмите кнопку .

- Позиция курсора мигает.

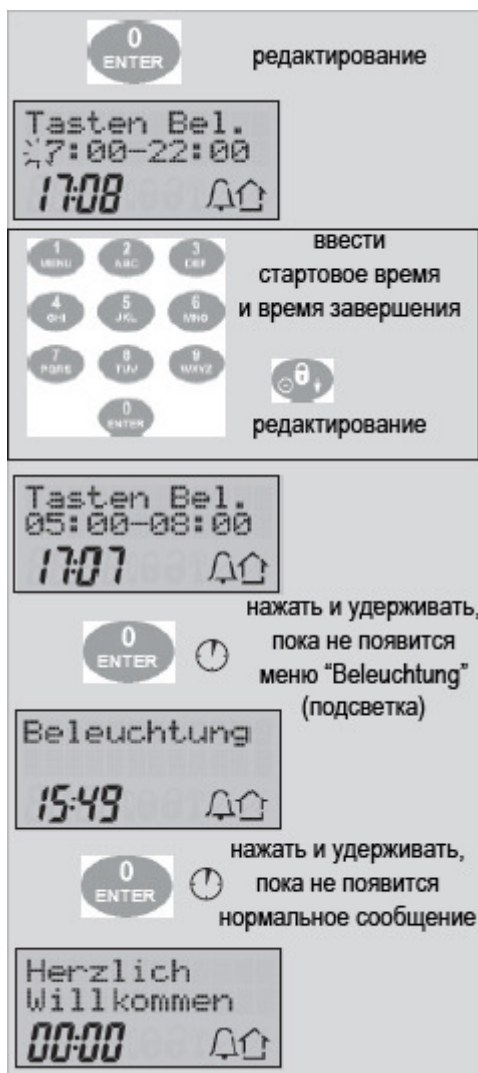
- Исправьте время, как описывается выше.




- После окончания ввода времени завершения будет показан период времени без мигающего курсора.



- С помощью кнопки  вызовите меню подсветки кнопок.
- Появится опция «Tasten Bel. ein (aus)» (подсветка дисплея вкл. (выкл.)).
- С помощью (повторного) нажатия кнопки  выберите, должна ли подсветка клавиатуры быть выключена или включена к установленному времени.
- Нажмите кнопку . Появится меню для первого периода включения подсветки клавиатуры: «Tasten Bel., 05:00-09:00» (подсветка клавиатуры)
- Если Вы хотите изменить заданное время, нажмите кнопку .
- Позиция курсора мигает.
- Исправьте время, как описывается выше.
- После окончания ввода времени завершения будет показан период времени без мигающего курсора.
- Вызовите второй период времени с помощью кнопки . Появится меню для первого периода включения подсветки клавиатуры: «Tasten Bel., 17:00-22:00» (подсветка клавиатуры)





- Если Вы хотите изменить заданное время, нажмите кнопку  .
- Позиция курсора мигает.
- Исправьте время, как описывается выше.
- После окончания ввода времени завершения будет показан период времени без мигающего курсора.
- Чтобы перейти к меню «Beleuchtung» (подсветка), нажмите и удерживайте кнопку  .
- Чтобы перейти к нормальному сообщению, нажмите и удерживайте кнопку  .

## 5.2.7 Система кодировки команд

Для связи доступно 256 каналов, которые подразделяются на 4 вида: 225 индивидуальных каналов, 15 универсальных пользовательских каналов, 15 групповых каналов управления и один общий канал управления.

Каждый приемник может быть настроен пользователем одновременно на один индивидуальный канал и на три глобальных канала связи. Если приёмник должен реагировать на большее количество передатчиков, можно настроить передатчиков на один канал или при различно установленных типов передатчика настроить приёмники на эти каналы.

Для отдельных каналов предназначены следующие функции.

### Индивидуальные каналы управления

Таких каналов 225. Команда, передаваемая по такому каналу, предназначена только для одного приемника, настроенного на этот канал. Команда будет исполнена только одним устройством. Прочие приемники не будут реагировать на эту команду.

### Универсальные каналы управления

Таких каналов 15. Несколько приемников, кроме индивидуального канала, могут быть настроены на любой из универсальных каналов управления. Например, некоторые приборы освещения, размещенные в разных

комнатах по всему дому, можно настроить на универсальный канал, и включать или выключать дежурное освещение из прихожей, от одной клавишной панели.

### **Групповые каналы.**

Таких каналов 15. Несколько приемников, находящихся в одной группе, кроме индивидуального и универсального канала, могут быть настроены на канал управления группой. Например, все электроприборы, размещенные в одной комнате, можно настроить на канал управления группой, и включать или выключать их при входе в комнату, по одной команде.

### **Общий канал управления**

Такой канал только один. Абсолютно все устройства в доме могут быть настроены на этот канал. Например, уходя из дома, можно выключить все электроприборы по одной команде.

Такая система кодировки команд пригодна для решений по авторизации и контролю доступа. Например, три двери оборудованы приемниками, настроенными на универсальный, групповой, и общий каналы управления. Людям выдаются брелки, настроенные на разные уровни доступа – на один из этих трех каналов. По команде с брелка, соответствующая дверь открывается, после чего автоматически закрывается по внутреннему таймеру.

### **Код дома**

Код дома необходим для защиты устройств от ложных срабатываний от прочих радиосистем.

*Система кодировки команд открывает возможность постройки гибкой, многофункциональной и наращиваемой сети устройств домашней автоматики.*

## **5.2.8 Особенности настройки кодовой панели в системе команд**

Для кодировки передатчика и управляющих кнопок используются код дома и номер канала, состоящий из номера группы и номера устройства. Такая система команд позволяет группировать устройства, создавая сеть устройств домашней автоматики (умный дом).

Для ввода восьмизначного кода дома, двузначного номера группы и двузначного номера устройства используются цифры от 1 до 4.

В системе кодировки имеется 225 индивидуальных каналов для управления устройствами. В каждой из 15 групп может быть 15 устройств. Кроме того, имеется набор глобальных каналов управления. Это 15 универсальных каналов, 15 групповых каналов и один общий канал управления.

### **Установка кода дома.**

После установки батареек устройство принимает случайно выбранный код дома.

При необходимости этот код можно изменить.

Код состоит из 8 знаков, можно использовать только цифры от 1 до 4.

**Например:** 23141342

## **Установка номера канала**

Номер канала состоит из двузначного номера группы и двузначного номера устройства. Согласно заводским установкам для всех каналов установлена группа 11. Если несколько передатчиков должны эксплуатироваться параллельно, и при этом управлять различными приёмниками, для этих передатчиков устанавливаются различные адреса.

## **Установка индивидуального канала**

- С помощью кнопок 1...4 вводится двузначный номер группы и двузначный номер устройства.

**Например:** 1431 (группа 14, устройство 31)

Согласно заводским установкам кнопкам соответствуют следующие номера каналов:

Функциональная кнопка:	1	2
Номер:	11 11	11 12

Внимание!

Номер группы 44 и номер устройства 44 имеют особое значение! (см. далее)

## **Назначение глобальных каналов**

### **Универсальные каналы управления**

Используя номер группы 44, и в качестве номера устройства - любую комбинацию цифр кроме 44 (11...43), можно назначить любой из 15 универсальных каналов управления (от 4411 до 4443).

### **Групповые каналы управления**

Используя в качестве номера группы любую комбинацию цифр кроме 44, и в качестве номера устройства - 44, можно назначить любой из 15 групповых каналов управления (от 1144 до 4344).

### **Общий канал управления**

Используя в качестве номера группы и номера устройства число 44, можно назначить общий канал управления. Далее, на такой канал можно настраивать любые желаемые приемники в доме.

## **Примеры размещения устройств и нумерации каналов.**

Здесь приводится описание и наглядная иллюстрация, поясняющая специфику настройки каналов на примере небольшой сети устройств домашней автоматики. При настройке используются цифры от 1 до 4.

К примеру, имеется четыре комнаты, оснащенные устройствами: комната А (кабинет), комната В(гостиная), комната С(кухня) и комната D(спальня). В первую очередь, для каждой комнаты назначается свой номер группы (GRP). Пусть в комнате А устройства будут настроены на группу 11, в комнате В - 12, в комнате С - 13, а в комнате D -14. Уличный солнцезащитный козырек (маркиз) тоже настроен на группу 12.

Всего доступно 15 номеров групп:

11, 12, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 34, 41, 42, 43.

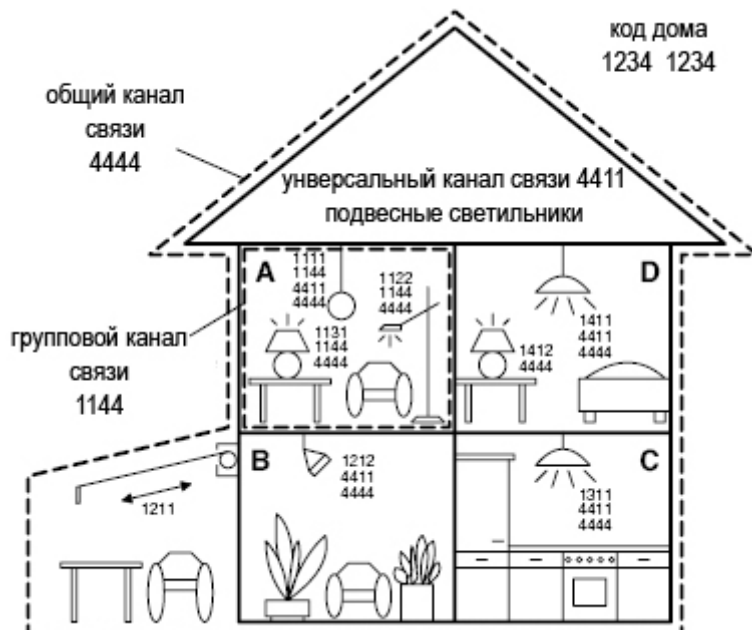
Для того, чтобы каждым приемником можно было управлять индивидуально, он должен быть настроен на свой канал. Поэтому добавлен номер устройства (DEV).

Всего, в каждой группе, доступно 15 номеров устройств:

11, 12, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 31, 32, 33, 34, 41, 42, 43.

На нашем примере, маркиз настроен на канал 1211. То есть, он находится в группе 12 и в этой группе имеет номер устройства 11.

На нашем примере, все приемники, размещенные в комнате А, дополнительно настроены на глобальный групповой канал 1144. Номер этого канала начинается с номера группы 11 (группа комнаты А), а вместо номера устройства задается 44. Всего существует 15 групп, следовательно, доступно 15 глобальных групповых каналов управления.



Все светильники дополнительно настроены на глобальный общий канал 4444, и имеют возможность дополнительного управления по общему каналу. Маркиз не настроен на общий канал, и следовательно, доступен для управления только по своему индивидуальному каналу.

Подвесные светильники во всех комнатах дополнительно настроены на универсальный канал, и могут управляться совместно. Всего существует 15 универсальных каналов управления. Их номер начинается с 44, и заканчивается числом от 11 до 43. На нашем примере, номер универсального канала 4411.

## 5.3 Таблица команд управления

Посылаемые команды:

Цифровая пара	Посылаемая команда
11	Вкл. (с прежней яркостью)
12	Выкл.
13	Вкл. (с яркостью 12,5%)
14	Вкл. (с яркостью 25,0%)
21	Вкл. (с яркостью 37,5%)
22	Вкл. (с яркостью 50,0%)
23	Вкл. (с яркостью 62,5%)
24	Вкл. (с яркостью 75,0%)
31	Вкл. (с яркостью 87,5%)

32	Вкл. (с яркостью 100%)
33	Выкл. на определённое время
34	Вкл. (с прежней яркостью) на опр. время, после выкл.
41	Вкл. (с яркостью 100%) на опр. время, после выкл.
42	Вкл. (с прежней яркостью) на опр. время, после – прежнее состояние. (команда поддерживается не всеми приёмниками)
43	Вкл. (с яркостью 100%) на опр. время, после – прежнее состояние. (команда поддерживается не всеми приёмниками)
44	Устройство с тумблером, одно нажатие: вкл., ещё раз: выкл.

#### **Продолжительность включения.**

Первые две цифры задают величину, следующие две – множитель с соответствующей единицей времени.

Например (согласно заводским установкам): 1 мин.: 44 21=15х4 сек.=60 сек.

<b>Цифровая пара</b>	<b>Величина 1 и 2 цифры</b>	<b>Множитель 3 и 4 цифры</b>
11	бесконечно	0,25 сек.
12	1	0,5 сек.
13	2	1 сек.
14	3	2 сек.
21	4	4 сек.
22	5	8 сек.
23	6	16 сек.
24	7	32 сек.
31	8	64 сек.=1,07 мин.
32	9	128 сек.=2,13 мин.
33	10	256 сек.=4,27 мин.
34	11	512 сек.=8,53 мин.
41	12	1024 сек.=17,07 мин.
42	13	1024 сек.=17,07 мин.
43	14	1024 сек.=17,07 мин.
44	15	1024 сек.=17,07 мин.

## 6. Функции администратора

Администратор обладает кодом, правом доступа всех пользователей и доступом ко всем настройкам управления приводных устройств.

Все настройки, которые может производить администратор, описываются в главе «настройка».

### Примечания к функциям администратора:

- Изначально прибор настроен только на одного пользователя и администратора, чей код доступа к меню настроек 00000000.
- В целях безопасности настоятельно рекомендуется заменить этот код на индивидуальный.
- После входа в меню настроек вы лишаетесь права возврата устройства, так как возможно потерянный индивидуальный код не распознаётся предприятием в целях безопасности.

### 6.1. Память событий/ Раздел меню «выполненные операции»

Функция «память событий» даёт администратору возможность просматривать последние 39 выполненных операций, при которых необходим ввод кода.

Если таблица памяти переполнена, переписывается последняя запись.

Существуют следующие типы сохранённых записей в таблице:

#### Пользовательское открытие/закрытие

- Имя пользователя
- Произведенное действие (символ открытого/закрытого замка)
- Момент времени (дата/время)

#### Неверный ввод

- Запись после 3 ошибочных вводов кода.

#### Код доступа

- Запись ввода кода с датой и временем.

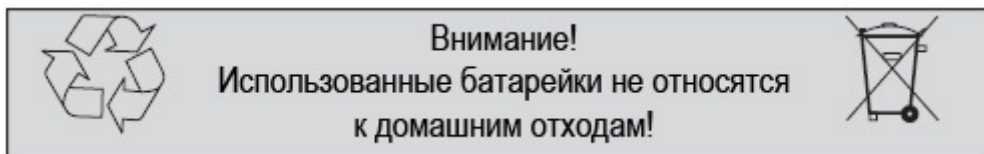


### Вызов функции «память событий»

- Нажмите любую кнопку на клавиатуре.
- Появится запрос ввода кода.
- Введите **код администратора**.
- Нажмите и удерживайте **1 MENU**, пока не появится меню «Vergangene Aktionen» (выполненные операции).
- Нажмите кнопку **0 ENTER**.
- С помощью кнопок **0** и **0** вы можете листать список и просматривать операции.
- Для возврата к нормальному сообщению нажмите и удерживайте два раза кнопку **0 ENTER**.

## 7. Замена батареек

Батарейки подлежат замене, если на дисплее отображается символ разряженной батарейки (🔋). Соблюдайте полярность. Пожалуйста, используйте только высококачественные батарейки.



## 8. Прочие указания к применению

### 8.1 Радиус действия и помехи

- Система работает в диапазоне 868МГц. Приборы, работающие на такой же частоте, могут помешать работе системы и уменьшить радиус действия.
- В технических данных указан радиус действия, который возможен в условиях прямой видимости между передатчиком и приемником. Если же между ними находятся посторонние предметы, это будет приглушать радиосигнал.

Причины уменьшения радиуса действия:

- Высокочастотные помехи любого рода.
- Ландшафтные преграды.
- Источники сильных электромагнитных излучений.
- Широкополосные помехи в городских районах.
- Наличие поблизости персонального компьютера.

### 8.2. Уход

При загрязнении прибора используйте только сухую тряпку из льняной ткани.

При сильном загрязнении прибора тряпку можно слегка смочить водой.

Не используйте моющие средства, содержащие растворитель.

Смену батареек производите незамедлительно, чтобы предотвратить вытекание жидкости, которое может повредить прибору.

## 9. Технические характеристики

Частота	868 MHz
Модуляция	AM
Кодирование	плавающий код
Дальность действия	до 100 м (прямая видимость)
Питание:	
Батарейки	6,0 V 4 x AA
Адаптер	8-12 V AC/DC
Срок службы батареек	до 3 лет
Диапазон рабочих температур	-20 bis +50 °C
Размеры (Ш x В x Г)	78 x 138 x 53 мм